



URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY  
STATISTICAL OFFICE IN BYDGOSZCZ

# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
KUJAWSKO-POMORSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
KUJAWSKO-POMORSKIE  
VOIVODSHIP**

II KWARTAŁ  
II<sup>nd</sup> QUARTER

**2012**

BYDGOSZCZ, SIERPIEŃ 2012  
AUGUST

Przygotowano w Kujawsko-Pomorskim Ośrodku Badań Regionalnych  
Urzędu Statystycznego w Bydgoszczy  
*Prepared by Kujawsko-Pomorskie Centre for Regional Surveys  
of the Statistical Office in Bydgoszcz*

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

Począwszy od I kwartału 2012 r. „Biuletyn Statystyczny Województwa Kujawsko-Pomorskiego” będzie dostępny jedynie na stronie internetowej Urzędu Statystycznego: [www.stat.gov.pl/bydgosz](http://www.stat.gov.pl/bydgosz).

*From the 1st quarter of 2012 "Statistical Bulletin of Kujawsko-Pomorskie Voivodship" will be available on the Statistical Office website only: [www.stat.gov.pl/bydgosz](http://www.stat.gov.pl/bydgosz).*

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
**Please indicate source when publishing data SO**

URZĄD STATYSTYCZNY W BYDGOSZCZY  
85-066 Bydgoszcz, ul. Konarskiego 1-3  
Kontakt/Contact: tel. 52 366 93 90; fax 52 366 93 56  
[www.stat.gov.pl/bydgosz](http://www.stat.gov.pl/bydgosz)  
e-mail: SekretariatUSBDG@stat.gov.pl  
KUJAWSKO-POMORSKI OŚRODEK BADAŃ REGIONALNYCH  
Kontakt/Contact: tel. 52 366 93 03  
e-mail: kpobr@stat.gov.pl

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane zamieszczone w Biuletynie Statystycznym – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju**.

2. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 **Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)**, opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573, z późniejszymi zmianami) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. **Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

3. Dane prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885).

4. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji i działów.

5. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki narodowej stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

6. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

8. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

## GENERAL NOTES

1. Data in the Statistical Bulletin, unless otherwise indicated, are presented according to **administrative division of the country in a given period**.

2. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the **Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)**, compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1<sup>st</sup> January 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, of 14<sup>th</sup> November 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573, with later amendments) replacing the NTS in force until 31<sup>st</sup> December 2007. **Subregions** (level 3) group powiat-level units.

3. Data are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).

4. Statistical data are presented in accordance with NACE Rev.2 as arranged by sections and divisions.

5. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

6. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

7. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

8. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

**9. W Biuletynie Statystycznym dane w zakresie:**

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;
- 3) skupu produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
- Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

**10. Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw**, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest

**9. In the Statistical Bulletin, data in regard to:**

- 1) employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE Rev.2 ), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) procurement of agricultural products:
  - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.Both monthly, registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.
- Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;
- 4) sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;
- 5) production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

**10. Information relating to the enterprise sector** is presented based on the definition of "enterprise" – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 III 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the abovementioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its

tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

11. Ileż w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

12. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

13. W tablicach – jeśli nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

14. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

15. Dane według sekcji i działów PKD 2007 oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

16. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*”.

17. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

*current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.*

11. *The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.*

12. *The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.*

13. *In the tables, unless otherwise stated, data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006, were adopted 2005 constant prices (2005 average current prices).*

14. *In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.*

15. *Data by the NACE Rev. 2 sections and divisions and data of production of products are compiled following the enterprise (entity) method.*

16. *Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.*

17. *Due to the rounding of data processing, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item “total”.*

18. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

19. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

20. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późniejszymi zmianami). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

21. W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

18. *Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

19. *In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.*

20. *Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, of 29 October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, and “Combined Nomenclature CN”.*

21. *The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:*

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i układy klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna, oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	wytwarzanie i przetwarzanie koksu i produktów rafinacji ropy naftowej	x	manufacture of coke and refined petroleum products
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment

skrót	pełna nazwa	abbreviation	full name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c.
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering

wyroby według PKWiU		Products of PKWiU	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło i pozostałe tłuszcze do smarowania	butter	butter and other spreads
ser świeży	ser świeży (niedojrzewający i niekonserwowany), włącznie z serem serwatkowym i twarogiem	unripened fresh cheese and curd	fresh cheese (unripened or uncured cheese), including whey cheese and curd
farby, lakiery	farby, lakiery i podobne środki pokrywające, farba drukarska, gotowe sykatywy i masy uszczelniające	paints, lacquers	paints, lacquers and similar coating agents, printing ink, prepared driers and mastics

**22.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**22.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## ZNAKI UMOWNE

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło.
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.
Znak	x	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.
Znak	*	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.
Znak	Δ	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.
Znak	#	–	oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.
"⌈"		–	oznacza „w tym”, tj. nie podaje się wszystkich składników sumy.

## SYMBOLS

(–)	–	<i>magnitude zero.</i>
(0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	–	<i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
(.)	–	<i>data not available or not reliable.</i>
x	–	<i>not applicable.</i>
*	–	<i>data revised.</i>
Δ	–	<i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
#	–	<i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Official Statistics.</i>
"⌈"	–	<i>term "of which", indicates that not all elements of sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>
mln	–	million <i>milion</i>
t	–	tona <i>tonne</i>
dt	–	decytona <i>deciton</i>
kg	–	kilogram <i>kilogram</i>
g	–	gram <i>gram</i>
l	–	litr <i>litre</i>
ml	–	mililitr <i>millilitre</i>

m	–	metr <i>metre</i>
m <sup>2</sup>	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
m <sup>3</sup>	–	metr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
cd. cont.	–	ciąg dalszy <i>continued</i>
dok. cont.	–	dokończenie <i>continued</i>
tabl.	–	tablica <i>table</i>
PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>



## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności.

**Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność w **wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet – 18–59 lat. Przez ludność w **wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność w **wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność w **wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i prace społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

## METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration.

**Natural increase of the population** accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

**Infant** is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births - according to the mother's place of permanent residence, deaths - according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons include:**

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

**5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej** opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które

*Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at least one of the following criteria of which among others:*

- 1) *unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) *are long-term unemployed,*
- 3) *unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) *unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) *unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,*
- 6) *unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*
- 7) *disabled unemployed persons.*

*The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.*

**Registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

*Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:*

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

**5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more,** are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. The LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

The **employed persons** are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
  - *due to illness, maternity leave or vacation,*
  - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Z uwagi na reprezentacyjną metodę badania **BAEL** zalecana jest ostrożność w posługiwaniu się danymi w tych przypadkach, gdy zastosowano bardziej szczegółowe podziały i występują liczby niskiego rzędu, mniejsze niż 15 tysięcy. W przypadku, gdy liczby wynoszą poniżej 5 tys., zostały one zastąpione znakiem kropki ("."), co oznacza, że konkretna wartość nie może być pokazana ze względu na losowy błąd próby.

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa).

Informacje o świadczeniach **emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

**Świadczenia emerytalno-rentowe** nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

The **unemployed persons** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed persons also include persons who had found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).

Since **BAEL** is a sample-based survey, it is important to be careful about using the data in cases where more detailed divisions were applied and where numbers are lower than 15 thousand. In cases when the numbers are estimated below 5 thousand, they are replaced by points ("."), what means, that the value cannot be displayed because of high random error.

**6. Average monthly nominal wages and salaries** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

8. Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution — from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures).

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures) and also from the source of the Social Insurance Fund, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

**Retirement pay and pension benefits** do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among

**9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

**10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn Powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym

others, in respect of achieving revenue from work.

**9. Data on financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

**10. Revenues** from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**11. Costs of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or

i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

## **12. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

*reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

## **12. Financial results:**

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*  
*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*
- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on*

8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

### **13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### **14. Wskaźniki:**

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

*extraordinary events;*

8) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by income tax on legal and natural persons.*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

### **13. Current assets and liabilities:**

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

### **14. Indices:**

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments*

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**15.** Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

**Wskaźniki cen:**

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

– dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

– dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r.

Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2012 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany,

to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

**15.** The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production is basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

**Price indices of:**

1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

– at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005.

The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2012) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year



uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18.** Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**19.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20.** Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21.** **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w gru-

*preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).*

*17. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted two times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.*

*18. Data on **procurement prices** concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).*

*19. The information on **prices of agricultural products and livestock received** by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

*20. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

***Outlays on fixed assets** include outlays on:*

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,*
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),*
- transport equipment,*
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

***Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.*

*21. **Farm animal stocks** have been given on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups.*



dniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozo- stałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją), **budownictwa i sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceniodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Prezentowane dane dotyczące wyrobów obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

*Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as in June and December.*

**22. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), **construction, sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

*The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**23. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction** cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

*Data regarding construction and assembly production sales concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assemblage, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**24.** *Presented data concerning products include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.*

**25. Dane o sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i nie-konsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26.** Od 2012 r. zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne i kwatery agroturystyczne.

**27. Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. - jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej – systemu Temida.

**28. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**25. Data on retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**26.** The scope of presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms and agrotourist accommodation since 2012.

**27. An ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics of computer system Temida.

**28. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Podmioty gospo- darki naro- dowej <sup>ab</sup> w tys. National economy entities <sup>ab</sup> in thous.	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>ac</sup> w % Unem- ployment rat <sup>ac</sup> in %	Oferty pracy <sup>cd</sup> Job offers <sup>cd</sup>	Bezrobotni zareje- strowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> Registered unem- ployed persons per job offer <sup>a</sup>	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector		
			w tys. in thous.	A	B				w tys. in thous.	A	B
2010	I–XII .....	186,0	139,4	103,9	106,8	16,6	x	129	237,3	102,9	x
2011	I–XII .....	184,4	139,6	100,2	104,0	16,9	x	138	247,2	104,2	x
2011	IV .....	183,6	144,5	105,3	96,0	17,4	4386	52	246,4	107,2	100,2
	V .....	183,6	139,7	105,7	96,7	16,9	4064	49	246,3	106,4	100,0
	VI .....	184,0	133,6	104,2	95,6	16,3	4761	46	246,2	105,8	100,0
	VII .....	184,4	131,4	105,1	98,4	16,0	4561	46	246,4	105,5	100,1
	VIII .....	184,7	129,8	104,8	98,8	15,9	4641	41	245,9	104,9	99,8
	IX .....	185,0	130,4	104,1	100,4	15,9	4720	42	245,2	104,1	99,7
	X .....	185,0	130,7	103,4	100,2	16,0	3310	54	244,1	103,2	99,6
	XI .....	184,8	134,3	102,9	102,7	16,4	3061	67	245,0	103,3	100,3
	XII .....	184,4	139,6	100,2	104,0	16,9	2420	138	244,4	103,0	99,8
2012	I .....	183,6	148,3	99,3	106,2	17,7	3303	64	245,2	99,3	100,3
	II .....	183,7	151,5	99,6	102,2	18,0	3032	77	244,4	99,2	99,7
	III .....	184,2	149,5	99,4	98,7	17,8	6410	53	243,8	99,1	99,8
	IV .....	184,6	144,5	100,0	96,6	17,4	5087	59	243,6	98,9	99,9
	V .....	185,0	141,0	100,9	97,6	17,0	5011	53	243,9	99,0	100,1
	VI .....	185,3	137,9	103,2	97,8	16,7	5353	47	243,7	99,0	99,9

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu. <sup>b</sup> W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>c</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>d</sup> Zgłoszone w ciągu miesiąca.

<sup>a</sup> End of period. <sup>b</sup> In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>c</sup> See methodological notes item 4. <sup>d</sup> Declaring during a month.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>a</sup> brutto wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>a</sup> from the Social Insurance Institution		Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement			
							ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)			
							pszenicy wheat		żyta rye	
		w zł in zł	A	B	w zł in zł	A	A	B	A	B
2010	I–XII .....	2848,61	103,3	x	1461,65	106,7	121,6	x	120,4	x
2011	I–XII .....	2992,93	105,1	x	1534,96	105,0	137,8	x	185,7	x
2011	IV .....	2988,04	104,9	101,7	.	x	209,7	101,4	236,4	99,4
	V .....	2911,31	105,6	97,4	.	x	208,2	104,8	230,5	103,0
	VI .....	2998,56	105,4	103,0	1521,84	105,3	184,5	100,9	212,6	97,6
	VII .....	3007,68	103,2	100,3	.	x	161,8	88,8	204,6	94,2
	VIII .....	3000,08	104,4	99,7	.	x	120,9	89,1	151,9	96,2
	IX .....	3024,37	105,3	100,8	1530,04	105,2	106,5	96,3	147,3	112,5
	X .....	3051,21	105,1	100,9	.	x	109,8	98,3	132,4	98,6
	XI .....	3061,16	105,1	100,3	.	x	107,9	100,8	126,1	93,6
	XII .....	3207,21	106,4	104,8	1534,96	105,0	100,6	101,6	131,1	113,4
2012	I .....	2998,35	105,8	93,5	.	x	90,0	104,4	112,0	96,3
	II .....	2999,69	106,7	100,0	.	x	88,3	101,8	104,9	100,8
	III .....	3133,11	106,6	104,4	1580,19	105,1	89,0	101,9	97,3	94,0
	IV .....	3038,66	101,7	97,0	.	x	100,0	113,9	104,9	107,1
	V .....	3020,78	103,8	99,4	.	x	97,0	101,7	103,2	101,4
	VI .....	3106,16	103,6	102,8	1607,26	105,6	92,1	95,8	104,8	99,1

<sup>a</sup> Dane narastająco.

<sup>a</sup> Accrued date.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźniki cen skupu (dok.) Price indices of procurement (cont.)				Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>ab</sup> Procurement of animals for slaughter in terms of meat (including fats) <sup>ab</sup>			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na tar- gowiskach <sup>c</sup> Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market- -places <sup>c</sup>
		żywca rzeźnego animals for slaughter										
		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs								
		A	B	A	B	w tys. t in thous. t	A	B	w mln l in mln l	A	B	
2010	I–XII .....	98,9	x	88,1	x	266,2	110,7	x	665,3	101,3	x	7,4
2011	I–XII .....	128,2	x	116,8	x	257,7	x	x	699,5	105,2	x	6,4
2011	IV .....	133,4	106,5	126,2	106,3	13,7	x	93,6	58,8	105,5	100,1	5,8
	V .....	130,8	93,9	115,3	99,9	13,6	x	99,4	63,7	106,0	108,3	5,8
	VI .....	135,4	107,6	101,6	102,5	12,5	x	91,9	61,7	104,5	96,9	5,4
	VII .....	131,2	95,3	107,6	105,6	13,1	x	105,0	63,1	105,0	102,3	6,1
	VIII .....	136,8	104,6	105,3	100,5	13,3	x	101,8	61,5	104,4	97,3	6,6
	IX .....	132,2	99,0	121,0	106,6	13,3	x	99,7	58,4	106,0	95,1	7,0
	X .....	133,1	99,6	132,0	99,8	14,3	x	107,5	58,2	106,8	99,7	7,0
	XI .....	130,0	102,0	137,0	101,3	12,4	x	87,0	54,0	106,2	92,7	7,2
	XII .....	114,8	99,2	144,2	107,9	12,4	x	100,0	58,8	109,7	108,8	7,4
2012	I .....	126,6	109,6	138,1	91,6	10,1	75,5	81,5	61,1	103,4	104,1	6,6
	II .....	121,7	99,8	146,9	112,4	11,9	94,6	117,1	56,7	110,1	92,7	7,6
	III .....	110,7	94,4	138,3	99,9	13,4	91,6	112,7	62,7	106,6	110,6	7,5
	IV .....	105,7	101,8	131,4	101,0	12,3	89,8	91,8	61,8	105,1	98,6	7,0
	V .....	110,2	97,9	132,2	100,5	12,2	89,8	99,4	66,8	104,9	108,1	7,2
	VI .....	106,1	103,6	136,6	105,9	12,3	98,5	100,8	65,1	105,6	97,4	7,6

<sup>a</sup> W wadze poubojowej ciepłej; obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>b</sup> Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. <sup>c</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

<sup>a</sup> In post-slaughter warm weight; data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>b</sup> Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. <sup>c</sup> See methodological notes item 19.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>					
		ogółem total		w tym of which			
				przetwórstwo przemysłowe manufacturing		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		A	B	A	B	A	B
2010	I–XII .....	120,9	x	121,9	x	98,5	x
2011	I–XII .....	99,3*	x	99,9*	x	89,9	x
2011	IV .....	99,2*	89,9*	100,0*	90,2	94,3*	97,6*
	V .....	89,6*	99,9*	89,9*	100,3*	94,0*	100,3*
	VI .....	83,9*	103,4*	83,9*	103,5*	95,5	103,9*
	VII .....	93,9*	94,3*	94,1*	94,3*	88,9*	96,7*
	VIII .....	99,2*	111,9*	99,7*	112,2*	89,4*	99,6*
	IX .....	106,2*	111,9*	106,5*	112,0*	91,4*	101,7*
	X .....	108,2*	95,8*	108,7*	95,4*	96,7*	101,3
	XI .....	109,8*	104,8*	110,1*	104,7*	88,8*	94,1*
	XII .....	108,1*	93,3*	109,1*	92,5*	84,4	115,3
2012	I .....	116,7*	97,7*	117,8*	98,2*	94,8	80,8
	II .....	108,9*	92,1*	109,0*	91,1*	105,0*	114,8*
	III .....	100,7*	109,1*	100,7*	109,9*	111,3*	109,5*
	IV .....	104,9	93,6	104,7	93,8	111,9	98,2
	V .....	106,5	101,4	106,5	102,0	113,0	101,2
	VI .....	97,7	94,8*	97,4	94,6	109,9	101,1

<sup>a</sup> Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> Constant prices (2005 average current prices); see general notes item 11.

TABL. 1. **WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)**  
**SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)**

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej <sup>ab</sup> Sale of construction and assembly production <sup>ab</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>b</sup> Retail sales of goods <sup>b</sup>	
		A	B	ogółem total	A	B	A	B
2010	I–XII .....	106,2	x	5807	86,5	x	112,6	x
2011	I–XII .....	117,0	x	6427	110,7	x	112,7	x
2011	IV .....	117,5	102,1	258	40,2	51,4	123,0	105,2
	V .....	146,9	144,3	604	196,1	234,1	120,5	90,7
	VI .....	112,5	109,6	369	92,9	61,1	117,0	102,5
	VII .....	110,8	81,1	475	133,8	128,7	112,4	101,1
	VIII .....	123,1	116,7	632	120,4	133,1	113,5	103,1
	IX .....	121,7	129,5	499	186,9	79,0	112,4	98,0
	X .....	114,6	95,3	655	179,0	131,3	108,9	104,8
	XI .....	123,2	82,7	726	115,8	110,8	114,8	98,6
	XII .....	118,8	152,4	828	92,5	114,0	109,8	107,8
2012	I .....	140,7	35,5	540	118,9	65,2	103,9	77,3
	II .....	119,0	85,0	437	102,8	80,9	107,9	102,2
	III .....	97,1	135,3	332	66,1	76,0	107,8	122,7
	IV .....	123,8	130,2	467	181,0	140,7	101,6	99,2
	V .....	95,0	110,8	390	64,6	83,5	104,8	93,5
	VI .....	91,4	105,4	617	167,2	158,2	103,6	101,3

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> See methodological notes item 23. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON <sup>a</sup> w tys. Entities of the national economy in REGON register <sup>a</sup> in thous.	sektor prywatny w % ogółem private sector in % of total	Przeciętne zatrudnie- nie w sektorze przedsię- biorstw ogółem w tys. Average paid employ- ment in enterprise sector total in thous.	sektor prywatny w % ogółem private sector in % of total	Z ogółem — przeciętne zatrudnienie				Of total — average paid employment			
						przemysł <sup>b</sup> w tys. industry <sup>b</sup> in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	budow- nictwo w tys. construc- tion in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> w tys. trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	transport i gospodarka magazy- nowa w tys. transporta- tion and storage in thous.	sektor prywatny w % private sector in %
2011	I–III .....	186,1	96,9	246,2	91,2	128,1	91,1	22,8	99,4	51,0	99,7	11,3	74,1
	I–VI .....	184,0	96,8	246,2	91,3	128,5	91,2	23,1	99,4	50,8	99,8	11,2	74,2
	I–IX .....	185,0	96,8	246,5	91,3	128,5	91,3	23,3	99,4	50,9	99,8	11,2	74,3
	I–XII .....	184,4	96,8	247,2	91,3	128,5	91,3	23,7	99,4	51,2	99,8	11,2	74,4
	<b>A</b>	<b>99,1</b>	<b>x</b>	<b>104,2</b>	<b>x</b>	<b>101,9</b>	<b>x</b>	<b>106,8</b>	<b>x</b>	<b>103,6</b>	<b>x</b>	<b>113,3</b>	<b>x</b>
2012	I–III .....	184,2	96,8	244,4	91,1	126,4	91,3	23,6	99,4	50,5	99,8	12,3	73,0
	I–VI .....	185,3	96,9	244,4	91,1	126,1	91,2	23,8	99,4	50,6	99,8	12,3	72,5
	<b>A</b>	<b>100,7</b>	<b>x</b>	<b>99,3</b>	<b>x</b>	<b>98,1</b>	<b>x</b>	<b>103,3</b>	<b>x</b>	<b>99,6</b>	<b>x</b>	<b>110,3</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; stan w końcu okresu. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture; end of period. <sup>b</sup> See general notes item 11.



TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				Z ogółem — przeciętne wynagrodzenie <i>Of total — average gross wages and salaries</i>								Produkcja sprzedana prze- mysłu <sup>ab</sup> w mln zł <i>Sold pro- duction of industry <sup>ab</sup> in mln zł</i>		sektor prywatny w % <i>private sector in %</i>	
		Przeciętne miesięczne wynagro- dzenie brutto w sektorze przedsię- biorstw ogółem w zł <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector total in zł</i>	sektor prywatny w % ogółem <i>private sector in % of total</i>	przemysł <sup>a</sup> w zł <i>industry <sup>a</sup> in zł</i>		budow- nictwo w zł <i>construc- tion in zł</i>		handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> w zł <i>trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> in zł</i>		transport i gospodarka magazy- nowa w zł <i>transporta- tion and storage in zł</i>					
2011	I–III .....	2860,68	98,2	2951,89	98,5	2916,40	100,1	2712,33	99,9	2510,56	95,6	11024,8	92,0		
	I–VI .....	2915,70	97,9	2996,19	98,4	2988,66	100,1	2756,32	99,9	2532,28	95,5	22497,2	93,2		
	I–IX .....	2954,17	97,8	3035,80	98,4	3049,62	100,1	2779,96	99,9	2566,74	95,5	34805,7	93,5		
	I–XII .....	2992,93	97,6	3071,54	98,1	3103,21	100,1	2807,80	99,9	2582,32	95,5	48323,9	92,8		
	A	105,1	x	104,2	x	106,4	x	105,9	x	101,6	x	99,3*	x		
2012	I–III .....	3045,27	97,8	3176,00	98,2	2991,37	100,0	2837,49	99,9	2603,50	94,6	12445,9	92,8		
	I–VI .....	3044,77	97,7	3170,76	98,2	3024,65	100,0	2823,36	99,9	2627,53	93,9	24573,4	92,7		
	A	104,4	x	105,8	x	101,2	x	102,4	x	103,8	x	106,3	x		

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).<sup>a</sup> See general notes item 11. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> w mln zł Investment outlays <sup>a</sup> in mln zł		Przychody z całości działalności <sup>b</sup> w mln zł Revenues from total activity <sup>b</sup> in mln zł		Koszty uzyskania przychodów z całości działalności <sup>c</sup> w mln zł Cost of revenues acquisition from total activity <sup>c</sup> in mln zł		Wynik finansowy netto <sup>d</sup> w mln zł Net financial result <sup>d</sup> in mln zł		Wskaźnik rentowności obrotu brutto <sup>e</sup> Profitability rate of gross turnover <sup>e</sup>		Wskaźnik rentowności obrotu netto <sup>f</sup> Profitability rate of net turnover <sup>f</sup>	
		sektor prywatny w % private sector in %		sektor prywatny w % private sector in %		sektor prywatny w % private sector in %		sektor prywatny w % private sector in %		sektor prywatny w % private sector in %		sektor prywatny w % private sector in %	
		w %		in %		w %		in %		w %		in %	
2011	I–III .....	420,1	75,6	18730,1	93,3	17710,5	94,0	787,7	83,7	5,4	4,8	4,2	3,8
	I–VI .....	945,8	75,0	38239,2	93,8	36200,4	94,3	1672,5	86,7	5,4	4,9	4,4	4,0
	I–IX .....	1622,2	72,0	59194,9	93,9	56240,2	94,3	2464,6	87,9	5,0	4,6	4,2	3,9
	I–XII .....	2551,2	73,8	82081,1	93,6	78269,1	94,2	3145,5	82,0	4,6	4,0	3,8	3,4
	<b>A</b>	<b>92,2</b>	<b>x</b>	<b>109,6</b>	<b>x</b>	<b>108,8</b>	<b>x</b>	<b>134,4</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2012	I–III .....	368,0	87,1	20447,2	93,2	19421,3	94,0	825,3	78,3	5,1	4,2	4,0	3,4
	I–VI .....	959,8	82,5	40853,4	93,4	38930,3	94,0	1567,1	80,6	4,7	4,0	3,8	3,3
	<b>A</b>	<b>101,5</b>	<b>x</b>	<b>106,8</b>	<b>x</b>	<b>107,5</b>	<b>x</b>	<b>93,7</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b–f</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt <sup>b</sup> – 10, <sup>c</sup> – 11, <sup>d</sup> – 12.8, <sup>e</sup> – 14.3, <sup>f</sup> – 14.4.<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b–f</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes <sup>b</sup> – item 10, <sup>c</sup> – 11, <sup>d</sup> – 12.8, <sup>e</sup> – 14.3, <sup>f</sup> – 14.4.

# LUDNOŚĆ

## POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>c</sup> <i>infants<sup>c</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>b</sup> <i>Natural increase<sup>b</sup></i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>cd</sup> <i>infants<sup>cd</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>b</sup> <i>Natural increase<sup>b</sup></i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <sup>e</sup> <i>per 1000 population<sup>e</sup></i>					
2010	I–XII .....	12447	22596	20453	131	2143	6,01	10,92	9,88	5,80	1,04
2011	I–XII .....	11299	20971	19663	126	1308	5,46	10,14	9,50	6,01	0,63
	<b>A</b>	<b>90,8</b>	<b>92,8</b>	<b>96,1</b>	<b>96,2</b>	<b>61,0</b>	<b>90,8</b>	<b>92,9</b>	<b>96,2</b>	<b>103,6</b>	<b>60,6</b>
2010	X-XII .....	2271	5281	5349	25	-68	4,39	10,21	10,34	4,73	-0,13
2011	I-III .....	1076	5198	5276	32	-78	2,08	10,05	10,20	6,16	-0,15
	IV-VI .....	3143	5030	4753	33	277	6,08	9,72	9,19	6,56	0,54
	VII-IX .....	5056	5717	4644	32	1073	9,77	11,05	8,98	5,60	2,07
	X-XII .....	2024	5026	4990	29	36	3,91	9,71	9,64	5,77	0,07
	<b>A</b>	<b>89,1</b>	<b>95,2</b>	<b>93,3</b>	<b>116,0</b>	<b>x</b>	<b>89,1</b>	<b>95,1</b>	<b>93,2</b>	<b>122,0</b>	<b>x</b>
	<b>B</b>	<b>40,0</b>	<b>87,9</b>	<b>107,5</b>	<b>90,6</b>	<b>3,4</b>	<b>40,0</b>	<b>87,9</b>	<b>107,3</b>	<b>103,0</b>	<b>3,4</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>c</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>d</sup> Na 1000 urodzeń żywych. <sup>e</sup> Dla 2011 r. dane tymczasowe.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>c</sup> Children under the age of 1. <sup>d</sup> Per 1000 live births. <sup>e</sup> For 2011 provisional data.

**PRACA**  
**LABOUR**

**TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**

Stan w końcu miesiąca

*EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR*

*End of month*

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total										
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufactu- ring	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetal- icznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.
w tysiącach      in thousand												
2011	IV .....	254,1	130,5	121,7	23,6	6,1	3,9	8,0	11,1	2,8	17,2	5,8
	V .....	254,4	130,9	122,1	23,9	6,1	3,9	8,0	11,2	2,8	17,3	5,9
	VI .....	254,0	130,5	121,6	24,0	6,0	3,8	7,9	11,1	2,8	17,2	5,8
	VII .....	254,3	130,3	121,5	24,0	5,8	3,9	7,9	11,2	2,8	17,2	5,8
	VIII .....	253,2	129,9	121,1	24,0	5,7	3,9	7,8	11,2	2,8	17,0	5,8
	IX .....	253,3	129,9	121,2	24,0	5,6	3,9	7,9	11,2	2,8	17,1	5,8
	X .....	251,6	129,3	120,5	23,9	5,5	3,9	7,9	11,1	2,8	17,1	5,7
	XI .....	252,8	130,0	120,9	23,8	5,5	3,9	7,9	11,1	2,8	17,2	5,6
XII .....	251,6	129,3	120,2	23,5	5,4	3,9	7,9	11,1	2,8	17,1	5,6	
2012	I .....	252,3	129,0	119,9	23,3	5,4	3,8	7,8	11,5	2,6	17,4	5,7
	II .....	251,7	128,6	119,5	23,4	5,3	3,7	7,9	11,5	2,6	17,4	5,7
	III .....	251,5	128,6	119,4	23,4	5,3	3,7	7,9	11,5	2,6	17,4	5,7
	IV .....	251,1	127,9	118,8	23,2	5,2	3,8	7,8	11,5	2,6	17,5	5,7
	V .....	251,6	127,9	118,8	23,1	5,2	3,8	7,9	11,4	2,6	17,5	5,7
	VI .....	251,3	127,7	118,5	23,0	5,2	3,8	7,9	11,5	2,6	17,5	5,7
	A	98,9	97,9	97,4	96,0	86,0	97,9	99,8	103,2	93,9	101,5	98,5
B	99,9	99,8	99,8	99,7	99,7	99,5	99,7	100,2	100,4	100,0	99,9	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 11.

TABL.4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities								
		budownictwo construction	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej <sup>Δ</sup> i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samocho- dowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade	
										w tysiącach    in thousand
2011	IV .....	5,7	25,3	10,7	6,3	8,3	52,4	5,0	23,0	24,3
	V .....	5,8	25,6	10,9	6,3	8,3	52,0	5,0	22,9	24,0
	VI .....	5,8	25,8	11,0	6,4	8,4	51,9	5,0	22,9	24,0
	VII .....	5,8	25,9	11,1	6,4	8,4	52,2	5,0	23,2	24,0
	VIII .....	5,8	25,9	11,1	6,4	8,5	52,0	5,0	23,1	23,9
	IX .....	5,7	26,0	11,1	6,4	8,5	51,9	4,9	23,0	23,9
	X .....	5,7	25,8	11,0	6,3	8,4	51,3	4,9	22,5	23,9
	XI .....	5,7	25,8	11,1	6,3	8,4	51,6	4,9	22,7	24,0
	XII .....	5,6	25,3	10,9	6,1	8,4	51,8	4,9	22,7	24,2
2012	I .....	5,8	25,8	11,4	6,0	8,4	52,0	4,5	23,4	24,1
	II .....	5,8	25,6	11,4	5,9	8,3	51,9	4,5	23,3	24,0
	III .....	5,8	25,7	11,4	6,0	8,4	51,8	4,5	23,3	24,0
	IV .....	5,8	26,1	11,4	6,2	8,6	51,7	4,5	23,2	24,1
	V .....	5,9	26,6	11,3	6,7	8,7	51,7	4,5	23,0	24,2
	VI .....	5,9	26,5	11,3	6,6	8,6	51,7	4,5	23,1	24,1
	A	102,5	102,9	102,3	103,7	103,0	99,6	89,8	100,8	100,5
B		100,7	99,6	100,2	99,1	99,3	100,1	100,5	100,3	99,9

TABL.4. **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**  
End of month

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> land and pipeline transport	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		w tysiącach    in thousand					
2011	IV .....	11,4	10,5	4,4	2,1	4,4	12,2
	V .....	11,4	10,5	4,4	2,0	4,4	12,1
	VI .....	11,3	10,5	4,4	2,0	4,4	12,0
	VII .....	11,3	10,5	4,4	2,0	4,4	11,9
	VIII .....	11,3	10,4	4,5	2,0	4,4	11,5
	IX .....	11,5	10,6	4,5	2,0	4,4	11,3
	X .....	11,4	10,5	4,4	1,9	4,4	11,2
	XI .....	11,4	10,6	4,4	1,9	4,4	11,2
	XII .....	11,4	10,6	4,3	1,9	4,5	11,0
2012	I .....	12,0	10,9	4,0	1,9	4,4	11,4
	II .....	12,5	11,4	3,9	1,9	4,4	11,1
	III .....	12,4	11,3	3,9	1,9	4,4	11,1
	IV .....	12,5	11,4	3,8	1,9	4,4	11,0
	V .....	12,5	11,4	3,9	1,9	4,4	11,0
	VI .....	12,6	11,4	3,9	1,9	4,4	11,1
	<b>A</b>	<b>110,9</b>	<b>109,0</b>	<b>88,7</b>	<b>92,7</b>	<b>100,0</b>	<b>92,2</b>
	<b>B</b>	<b>100,3</b>	<b>100,2</b>	<b>99,8</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>	<b>100,3</b>

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total				budownictwo construction
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
		w tysiącach in thousand				
2010	I-XII .....	237,3	126,1	117,1	5,5	22,2
	A	102,9	101,8	102,2	97,9	105,9
2011	I-III .....	246,2	128,1	119,5	5,6	22,8
	I-IV .....	246,1	128,2	119,5	5,6	22,9
	I-V .....	246,1	128,6	119,9	5,6	23,0
	I-VI .....	246,2	128,5	119,8	5,7	23,1
	I-VII .....	246,4	128,6	119,9	5,7	23,2
	I-VIII .....	246,7	128,6	119,9	5,7	23,3
	I-IX .....	246,5	128,5	119,8	5,6	23,3
	I-X .....	246,6	128,3	119,6	5,7	23,4
	I-XI .....	247,0	128,5	119,5	5,7	23,5
	I-XII .....	247,2	128,5	119,6	5,6	23,7
	A	104,2	101,9	102,1	101,8	106,8
2012	I-II .....	245,1	126,7	117,7	5,8	23,7
	I-III .....	244,4	126,4	117,4	5,8	23,6
	I-IV .....	244,0	126,2	117,2	5,8	23,6
	I-V .....	244,2	126,2	117,2	5,8	23,5
	I-VI .....	244,4	126,1	117,0	5,8	23,8
	A	99,3	98,1	97,6	103,0	103,3
2011	IV .....	246,4	128,3	119,5	5,7	23,5
	V .....	246,3	128,5	119,7	5,7	23,8
	VI .....	246,2	128,1	119,4	5,7	24,0
	VII .....	246,4	127,9	119,2	5,7	24,1
	VIII .....	245,9	127,8	119,1	5,7	24,1
	IX .....	245,2	127,6	118,9	5,7	24,0
	X .....	244,1	127,1	118,4	5,6	23,9
	XI .....	245,0	127,8	118,8	5,6	23,8
	XII .....	244,4	127,2	118,3	5,6	23,4
2012	I .....	245,2	127,0	118,0	5,8	23,7
	II .....	244,4	126,2	117,2	5,8	23,6
	III .....	243,8	126,1	117,0	5,8	23,6
	IV .....	243,6	125,6	116,5	5,8	24,0
	V .....	243,9	125,5	116,5	5,8	24,5
	VI .....	243,7	125,2	116,1	5,9	24,6
	A	99,0	97,7	97,3	102,5	102,2
	B	99,9	99,8	99,7	100,7	100,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 11.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

Okresy Periods		handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transporta- tion and storage	zakwaterno- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> administra- tive and support service activities
		w tysiącach    in thousand					
2010	I-XII .....	49,4	9,8	3,2	1,6	3,9	11,6
	<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>121,7</b>	<b>113,2</b>	<b>107,2</b>	<b>96,8</b>	<b>107,0</b>
2011	I-III .....	51,0	11,3	3,6	2,0	4,2	11,9
	I-IV .....	50,9	11,2	3,6	2,0	4,2	11,8
	I-V .....	50,7	11,2	3,6	2,0	4,2	11,7
	I-VI .....	50,8	11,2	3,5	2,0	4,2	11,7
	I-VII .....	50,9	11,1	3,5	2,0	4,2	11,7
	I-VIII .....	50,9	11,2	3,5	1,9	4,2	11,7
	I-IX .....	50,9	11,2	3,5	1,9	4,3	11,6
	I-X .....	51,2	11,1	3,5	1,9	4,3	11,5
	I-XI .....	51,3	11,1	3,6	1,9	4,3	11,5
	I-XII .....	51,2	11,2	3,6	1,9	4,3	11,4
	<b>A</b>	<b>103,6</b>	<b>113,3</b>	<b>111,3</b>	<b>117,1</b>	<b>111,0</b>	<b>98,8</b>
2012	I-II .....	50,6	12,3	3,4	1,9	4,3	10,8
	I-III .....	50,5	12,3	3,3	1,9	4,2	10,7
	I-IV .....	50,5	12,2	3,3	1,9	4,3	10,7
	I-V .....	50,5	12,4	3,4	1,9	4,2	10,7
	I-VI .....	50,6	12,3	3,4	1,9	4,2	10,7
	<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>110,3</b>	<b>95,7</b>	<b>94,2</b>	<b>100,0</b>	<b>91,4</b>
2011	IV .....	51,0	11,2	3,5	2,0	4,2	11,5
	V .....	50,6	11,2	3,5	2,0	4,2	11,4
	VI .....	50,6	11,2	3,5	2,0	4,2	11,4
	VII .....	50,8	11,1	3,4	2,0	4,2	11,5
	VIII .....	50,8	11,2	3,4	1,9	4,2	11,1
	IX .....	50,4	11,2	3,4	1,9	4,3	10,8
	X .....	50,0	11,2	3,4	1,9	4,2	10,7
	XI .....	50,1	11,3	3,4	1,9	4,3	10,7
	XII .....	50,5	11,3	3,4	1,9	4,3	10,6
2012	I .....	50,7	11,8	3,4	1,9	4,3	11,0
	II .....	50,6	12,3	3,3	1,9	4,3	10,7
	III .....	50,5	12,2	3,2	1,9	4,3	10,7
	IV .....	50,5	12,2	3,2	1,9	4,2	10,6
	V .....	50,3	12,3	3,4	1,9	4,2	10,6
	VI .....	50,4	12,3	3,3	1,9	4,2	10,7
	<b>A</b>	<b>99,8</b>	<b>110,4</b>	<b>96,5</b>	<b>93,8</b>	<b>100,2</b>	<b>93,7</b>
	<b>B</b>	<b>100,3</b>	<b>100,4</b>	<b>99,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,1</b>	<b>100,9</b>



TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani    Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem    of grand total							
			kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working	zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy terminated for company reason	bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of the tertiary school who did not finish 27 years of age
2011	IV .....	144484	78681	25484	119000	2707	118521	.	7658	1784
	V .....	139724	77334	25963	113761	2574	115004	.	6372	1702
	VI .....	133583	75413	25049	108534	2511	109884	44576	4544	1263
	VII .....	131428	75478	24705	106723	2527	108375	.	4965	1202
	VIII .....	129820	75411	24570	105250	2501	106720	.	5692	1491
	IX .....	130393	75859	24775	105618	2502	107598	45739	7203	1481
	X .....	130712	75578	24376	106336	2661	107900	.	7288	1395
	XI .....	134295	76645	24455	109840	2872	110552	.	7509	1463
	XII .....	139622	78254	24654	114968	3032	114035	51481	7796	1545
2012	I .....	148265	81344	25105	123160	3298	119771	.	8365	1708
	II .....	151509	82177	25082	126427	3464	122312	.	8624	1781
	III .....	149540	81426	24276	125264	3480	121473	54914	8528	1756
	IV .....	144457	79307	23354	121103	3536	117536	.	4962	1598
	V .....	140953	78354	23759	117194	3499	115160	.	6353	1479
	VI .....	137885	77315	23431	114454	3626	112672	52361	4326	1105
	<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>102,5</b>	<b>93,5</b>	<b>105,5</b>	<b>144,4</b>	<b>102,5</b>	<b>117,5</b>	<b>95,2</b>	<b>87,5</b>
	<b>B</b>	<b>97,8</b>	<b>98,7</b>	<b>98,6</b>	<b>97,7</b>	<b>103,6</b>	<b>97,8</b>	<b>95,4</b>	<b>68,1</b>	<b>74,7</b>

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> As of the end of a month ending a quarter. <sup>b</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

Okresy Periods		Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>a</sup> w % Unemployment rate <sup>a</sup> in %	Bezrobotni nowo zarejestro- wani <sup>b</sup> Newly registered unemployed persons <sup>b</sup>	po raz kolejny reentrants to unemployment rolls	Bezrobotni wyrejes- trowani <sup>b</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>b</sup>	z tytułu podjęcia pracy received jobs	Oferty pracy <sup>a</sup> Job offers <sup>a</sup>		
							zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month	sektor prywatny private sector	stan w końcu miesiąca end of month
2011	IV .....	17,4	10854	9344	16885	8316	4386	3150	2765
	V .....	16,9	11832	8528	16592	7302	4064	3126	2825
	VI .....	16,3	11170	8517	17311	6812	4761	3666	2882
	VII .....	16,0	12912	10076	15067	6194	4561	3308	2865
	VIII .....	15,9	13163	10557	14771	6145	4641	3719	3196
	IX .....	15,9	16518	12254	15945	7340	4720	3920	3102
	X .....	16,0	15036	12272	14717	6606	3310	2879	2407
	XI .....	16,4	16061	13725	12478	5781	3061	2599	2004
	XII .....	16,9	16786	14945	11459	5875	2420	1905	1009
2012	I .....	17,7	18813	16052	10170	5100	3303	2289	2301
	II .....	18,0	13699	11579	10455	4863	3032	2225	1979
	III .....	17,8	12812	10715	14781	6729	6410	3610	2814
	IV .....	17,4	11113	9287	16196	7380	5087	3337	2434
	V .....	17,0	12232	9149	15736	6693	5011	3678	2682
	VI .....	16,7	12233	9604	15301	6199	5353	3882	2927
	<b>A</b>	x	<b>109,5</b>	<b>112,8</b>	<b>88,4</b>	<b>91,0</b>	<b>112,4</b>	<b>105,9</b>	<b>101,6</b>
	<b>B</b>	x	<b>100,0</b>	<b>105,0</b>	<b>97,2</b>	<b>92,6</b>	<b>106,8</b>	<b>105,5</b>	<b>109,1</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> See methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>

End of month

Okresy Periods								
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	do 25 roku życia below 25 years of age	długotrwale bezrobotni long-term unemployed	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych without occupational qualifications	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child below 18 years of age	niepełnosprawni disabled
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2011	IV .....	133918	32114	74498	27972	48503	13722	6473
	V .....	129602	31624	73054	27012	47675	13403	6230
	VI .....	123747	29744	70952	25992	45788	12989	6040
	VII .....	121416	29020	70454	25512	44702	12840	5913
	VIII .....	119688	28678	69600	24991	43951	12927	5886
	IX .....	120453	29671	70042	24955	44264	13109	5901
	X .....	120853	29409	70730	25516	44312	13180	5998
	XI .....	124421	29828	72666	26651	45369	13591	6232
	XII .....	129334	30415	75283	27990	46654	14052	6396
2012	I .....	137135	32180	78378	29549	48886	14806	6674
	II .....	140286	32802	79960	30308	49816	15164	6718
	III .....	138334	31717	79390	30231	49004	15133	6763
	IV .....	133471	29936	77569	29518	47401	14945	6563
	V .....	130404	29577	76304	28658	47084	14809	6464
	VI .....	127430	28521	75249	28242	46076	14578	6340
	A	103,0	95,9	106,1	108,7	100,6	112,2	105,0
	B	97,7	96,4	98,6	98,5	97,9	98,4	98,1

<sup>a</sup> W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
			wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
2011	III .....	150515	10651	28219	15493	46614	33876	44494	29595	29409	13141
	VI .....	133583	9701	26483	14818	40113	29744	39283	26469	25910	12177
	IX .....	130393	10304	26506	13946	38901	29671	38417	26001	24417	11887
	XII .....	139622	10640	27111	14089	42943	30415	40761	28139	26825	13482
2012	III .....	149540	11243	28480	15003	46679	31717	43973	30448	28706	14696
	VI .....	137885	10395	27446	14769	41705	28521	40647	28404	26167	14146
	<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>107,2</b>	<b>103,6</b>	<b>99,7</b>	<b>104,0</b>	<b>95,9</b>	<b>103,5</b>	<b>107,3</b>	<b>101,0</b>	<b>116,2</b>
	<b>B</b>	<b>92,2</b>	<b>92,5</b>	<b>96,4</b>	<b>98,4</b>	<b>89,3</b>	<b>89,9</b>	<b>92,4</b>	<b>93,3</b>	<b>91,2</b>	<b>96,3</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.

<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU,  
CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT  
AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>b</sup> By work seniority in years <sup>b</sup>						
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesiące more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
2011	III .....	11150	27998	36182	28894	26047	20244	22375	37575	22223	22851	14828	4356	26307
	VI .....	10414	16742	25120	36731	24295	20281	19603	32583	19408	20124	12871	3945	25049
	IX .....	15302	18798	17424	33130	24642	21097	19318	32072	19043	19335	12097	3753	24775
	XII .....	12407	27108	23362	25264	28696	22785	20489	34726	20814	21200	13513	4226	24654
2012	III .....	10583	27186	28889	27968	30314	24600	22457	37677	22680	22989	14711	4750	24276
	VI .....	11364	17554	24702	31904	27728	24633	20342	34280	20776	20984	13495	4577	23431
	A	109,1	104,9	98,3	86,9	114,1	121,5	103,8	105,2	107,0	104,3	104,8	116,0	93,5
	B	107,4	64,6	85,5	114,1	91,5	100,1	90,6	91,0	91,6	91,3	91,7	96,4	96,5

<sup>a</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>b</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

<sup>a</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>b</sup> Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL <sup>a</sup>ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS <sup>a</sup>

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ludność ogółem <i>Population total</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active population</i>			Bierni zawodowo <i>Economically inactive persons</i>	Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
			razem total	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>			
		w tysiącach <i>in thousands</i>					w % <i>in %</i>	
2011	I–III .....	1619	878	781	97	741	54,2	48,2
	IV–VI .....	1658	903	808	96	754	54,5	48,7
	VII–IX .....	1613	888	786	102	725	55,1	48,7
	X–XII .....	1591	878	780	98	713	55,2	49,0
2012 <sup>b</sup>	I–III .....	1619	902	793	109	717	55,7	49,0
	IV–VI .....	1661	957	839	118	704	57,6	50,5
	A	100,2	106,0	103,8	122,9	93,4	x	x
	B	102,6	106,1	105,8	108,3	98,2	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. <sup>b</sup> Prezentowane dane z BAEL zostały uogólnione przy wykorzystaniu bilansów ludności opartych na NSP 2002. Po zakończeniu opracowywania wyników NSP 2011 dane z badania zostaną przeliczone w oparciu o nowe bilanse ludności, w związku z czym ulegną zmianie.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5. <sup>b</sup> The presented LFS data were generalized with the use of population balances based on Population and Housing Census 2002. When the data of the 2011 Census results are compiled, the survey data will be recalculated on the basis of the new population balances, therefore they will be changed.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL <sup>a</sup>UNEMPLOYMENT BY LFS <sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni Unemployed persons				Stopa bezrobocia Unemployment rate						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	z ogółem of total					
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas		mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadniczym zawodowym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational or lower educational attainment and without school education
		w tysiącach in thousands				w % in %						
2011	I–III .....	97	50	57	40	11,0	9,9	12,4	10,7	11,5	24,4	14,2
	IV–VI .....	96	50	53	43	10,6	9,2	12,4	10,0	11,5	25,8	12,4
	VII–IX .....	102	58	58	43	11,5	9,1	14,4	11,1	11,7	33,7	13,8
	X–XII .....	98	53	61	36	11,2	9,3	13,5	11,7	10,1	29,2	15,3
2012 <sup>b</sup>	I–III .....	109	52	64	45	12,1	11,4	12,9	12,2	11,9	32,6	17,3
	IV–VI .....	118	64	65	53	12,3	10,3	14,8	11,7	13,2	31,4	16,1
	A	122,9	128,0	122,6	123,3	x	x	x	x	x	x	x
	B	108,3	123,1	101,6	117,8	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. <sup>b</sup> Prezentowane dane z BAEL zostały uogólnione przy wykorzystaniu bilansów ludności opartych na NSP 2002. Po zakończeniu opracowywania wyników NSP 2011 dane z badania zostaną przeliczone w oparciu o nowe bilanse ludności, w związku z czym ulegną zmianie.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5. <sup>b</sup> The presented LFS data were generalized with the use of population balances based on Population and Housing Census 2002. When the data of the 2011 Census results are compiled, the survey data will be recalculated on the basis of the new population balances, therefore they will be changed.

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total				budownictwo construction
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
w złotych in złoty						
2010	I-XII .....	2848,61	2947,32	2896,51	3110,57	2917,81
	A	103,3	104,4	104,3	107,0	100,7
2011	I-III .....	2860,68	2951,89	2913,09	3057,15	2916,40
	I-IV .....	2894,81	2985,66	2945,39	3057,55	2951,60
	I-V .....	2898,88	2977,92	2937,07	3104,10	2967,69
	I-VI .....	2915,70	2996,19	2953,60	3145,39	2988,66
	I-VII .....	2931,50	3011,03	2970,46	3141,60	3012,21
	I-VIII .....	2939,87	3021,14	2981,06	3143,13	3027,57
	I-IX .....	2954,17	3035,80	2995,98	3165,44	3049,62
	I-X .....	2965,06	3047,48	3008,57	3162,77	3079,35
	I-XI .....	2976,90	3057,47	3020,62	3169,06	3097,71
	I-XII .....	2992,93	3071,54	3033,36	3209,90	3103,21
	A	105,1	104,2	104,7	103,2	106,4
2012	I-II .....	3003,75	3119,91	3082,14	3190,37	2993,49
	I-III .....	3045,27	3176,00	3145,62	3216,87	2991,37
	I-IV .....	3042,60	3176,04	3143,97	3215,33	2989,64
	I-V .....	3035,84	3164,27	3131,39	3232,47	3026,52
	I-VI .....	3044,77	3170,76	3135,97	3258,13	3024,65
	A	104,4	105,8	106,2	103,6	101,2
2011	IV .....	2988,04	3084,29	3037,97	3079,93	3046,26
	V .....	2911,31	2951,45	2907,19	3269,00	3036,10
	VI .....	2998,56	3083,59	3035,76	3297,90	3078,74
	VII .....	3007,68	3099,89	3071,55	3111,15	3106,74
	VIII .....	3000,08	3085,91	3048,56	3156,84	3151,81
	IX .....	3024,37	3082,73	3040,71	3289,61	3204,22
	X .....	3051,21	3145,26	3116,74	3139,12	3316,68
	XI .....	3061,16	3129,57	3092,60	3270,91	3179,65
	XII .....	3207,21	3241,22	3171,47	3617,19	3251,18
2012	I .....	2998,35	3105,15	3082,95	3121,28	3000,92
	II .....	2999,69	3122,79	3069,63	3243,44	2978,04
	III .....	3133,11	3304,98	3288,29	3281,76	2991,67
	IV .....	3038,66	3179,57	3140,19	3204,88	2967,97
	V .....	3020,78	3117,60	3082,49	3282,96	3140,07
	VI .....	3106,16	3217,20	3169,91	3421,81	3085,03
	A	103,6	104,3	104,4	103,8	100,2
	B	102,8	103,2	102,8	104,2	98,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 11.



TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
		w złotych in złoty					
2010	I-XII .....	2650,39	2541,09	2112,21	5065,90	3406,73	1831,69
	<b>A</b>	<b>102,7</b>	<b>97,0</b>	<b>101,4</b>	<b>110,2</b>	<b>107,7</b>	<b>100,2</b>
2011	I-III .....	2712,33	2510,56	2106,85	4855,59	3367,93	1964,13
	I-IV .....	2740,64	2517,72	2126,60	4908,00	3414,34	1963,30
	I-V .....	2748,61	2518,43	2147,76	4884,31	3397,18	1959,94
	I-VI .....	2756,32	2532,28	2178,66	4971,75	3464,42	1956,62
	I-VII .....	2770,36	2527,29	2196,76	5014,08	3476,69	1959,01
	I-VIII .....	2775,83	2536,46	2201,76	4971,29	3473,94	1972,77
	I-IX .....	2779,96	2566,74	2213,85	4969,20	3477,92	1980,75
	I-X .....	2792,63	2568,74	2220,04	4969,47	3477,51	1985,02
	I-XI .....	2798,26	2571,47	2223,94	5033,71	3505,34	1984,08
	I-XII .....	2807,80	2582,32	2223,29	5120,74	3565,76	1991,69
	<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>101,6</b>	<b>105,3</b>	<b>101,1</b>	<b>104,7</b>	<b>108,7</b>
2012	I-II .....	2832,15	2578,53	2172,65	5053,65	3454,24	2098,71
	I-III .....	2837,49	2603,50	2191,16	4998,67	3540,28	2122,21
	I-IV .....	2838,20	2596,49	2217,78	4755,29	3529,95	2140,28
	I-V .....	2824,75	2609,94	2227,80	4679,65	3536,98	2106,62
	I-VI .....	2823,36	2627,53	2240,09	4678,29	3532,41	2132,65
	<b>A</b>	<b>102,4</b>	<b>103,8</b>	<b>102,8</b>	<b>94,1</b>	<b>102,0</b>	<b>109,0</b>
2011	IV .....	2802,02	2522,99	2186,20	5119,50	3540,20	1963,42
	V .....	2746,09	2522,81	2242,04	4848,28	3335,46	1935,39
	VI .....	2790,73	2594,74	2291,43	5376,58	3810,82	1963,54
	VII .....	2805,96	2459,11	2329,47	5136,66	3536,35	1965,55
	VIII .....	2798,55	2579,73	2291,90	4816,91	3475,01	2004,02
	IX .....	2807,11	2671,42	2321,09	5048,44	3573,37	2046,98
	X .....	2814,24	2543,56	2303,31	4982,62	3436,09	2023,24
	XI .....	2818,71	2588,23	2259,57	5597,54	3789,72	1992,06
	XII .....	3016,95	2674,33	2406,70	6189,53	4166,02	2070,48
2012	I .....	2823,89	2532,20	2189,30	5326,22	3480,20	2127,33
	II .....	2836,80	2575,38	2145,91	4783,53	3418,47	2065,65
	III .....	2833,08	2649,04	2223,87	4995,03	3660,64	2154,33
	IV .....	2849,11	2572,80	2235,14	4767,46	3510,30	2201,26
	V .....	2771,13	2665,79	2252,62	4795,84	3575,74	2149,04
	VI .....	2814,27	2725,10	2298,95	4764,29	3744,47	2158,79
	<b>A</b>	<b>100,8</b>	<b>105,0</b>	<b>100,3</b>	<b>88,6</b>	<b>98,3</b>	<b>109,9</b>
	<b>B</b>	<b>101,6</b>	<b>102,2</b>	<b>102,1</b>	<b>99,3</b>	<b>104,7</b>	<b>100,5</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
		ogółem total	pobierających świadczenia wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych receiving benefits paid by the Social Insurance Institution	rolników indywidualnych farmers	wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych paid by the Social Insurance Institution				rolników indywidualnych farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2011	I-III .....	465,3	383,0	82,3	1503,12	1642,71	1131,92	1380,12	967,14
	I-VI .....	464,9	382,9	82,1	1521,84	1662,66	1146,99	1395,71	976,94
	I-IX .....	465,3	383,5	81,8	1530,04	1670,53	1152,84	1404,23	980,06
	I-XII .....	464,9	383,3	81,6	1534,96	1674,94	1156,68	1410,18	981,70
	<b>A</b>	<b>99,4</b>	<b>99,9</b>	<b>97,2</b>	<b>105,0</b>	<b>104,9</b>	<b>105,0</b>	<b>104,7</b>	<b>103,5</b>
2012	I-III .....	463,6	383,1	80,5	1580,19	1719,89	1201,46	1449,54	1011,40
	I-VI .....	463,1	382,9	80,2	1607,26	1746,33	1228,43	1476,30	1037,16
	<b>A</b>	<b>99,6</b>	<b>100,0</b>	<b>97,8</b>	<b>105,6</b>	<b>105,0</b>	<b>107,1</b>	<b>105,8</b>	<b>106,2</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.

**FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**FINANCE OF ENTERPRISES**

TABL. 13. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**

*FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>						Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <i>Cost of obtaining revenues from total activity</i>				
		ogółem <i>total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net revenues from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net revenues from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational revenues</i>	dotacje <i>subsidies</i>	przychody finansowe <i>financial revenues</i>	ogółem <i>total</i>	koszt własny sprzedanych produktów <i>cost of products sold</i>	wartość sprzedanych towarów i materiałów <i>value of sold goods and materials</i>	pozostałe koszty operacyjne <i>other operating cost</i>	koszty finansowe <i>financial cost</i>
w milionach złotych <i>in million złoty</i>												
2011	I–III .....	18730,1	10767,1	7475,3	257,4	61,2	230,3	17710,5	10616,2	6598,9	191,4	304,0
	I–VI .....	38239,2	22201,3	15045,5	579,3	111,6	413,1	36200,4	22038,4	13293,7	378,7	489,6
	I–IX .....	59194,9	34732,3	23033,9	920,2	150,9	508,4	56240,2	34416,2	20346,2	643,0	834,7
	I–XII .....	82081,1	48356,5	31690,5	1355,3	223,5	678,8	78269,1	47744,3	27923,2	1276,6	1324,9
2012	I–III .....	20447,2	11860,6	7991,0	301,9	52,5	293,6	19421,3	11885,7	7046,5	191,6	297,4
	I–VI .....	40853,4	23486,6	16381,8	583,8	109,0	401,2	38930,3	23535,5	14429,9	464,4	500,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS		Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>			Obciążenia wyniku finansowego brutto <sup>b</sup> <i>Encumbrances of gross financial result<sup>b</sup></i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
					saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych <i>in million zloty</i>											
2011	I–III .....	1027,4	1019,6	-0,5	1019,1	1276,6	257,5	231,4	787,7	1040,5	252,8
	I–VI .....	1914,7	2038,8	9,7	2048,5	2316,3	267,7	376,1	1672,5	1938,9	266,4
	I–IX .....	3003,8	2954,7	10,0	2964,7	3314,3	349,6	500,2	2464,6	2803,7	339,1
	I–XII .....	4379,5	3812,0	4,3	3816,3	4247,1	430,8	670,8	3145,5	3579,1	433,5
2012	I–III .....	919,5	1025,9	7,8	1033,7	1255,8	222,1	208,4	825,3	1053,4	228,1
	I–VI .....	1903,0	1923,2	7,8	1931,0	2272,6	341,7	363,9	1567,1	1915,6	348,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12. <sup>b</sup> Podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12. <sup>b</sup> Income tax on legal and natural persons.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS**  
**I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE** <sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł											
2011	I-III .....	18242,5	9356,1	269,4	181,3	469,1	6996,1	285,6	33,7	37,5	244,2
	I-VI .....	37246,8	19029,4	410,9	379,4	1383,8	14043,0	593,1	73,0	76,8	466,4
	I-IX .....	57766,3	29677,2	525,8	576,4	2451,8	21554,2	893,7	111,9	117,8	674,4
	I-XII .....	80047,0	40963,9	747,8	780,3	3786,7	29657,2	1267,7	157,3	173,0	900,6
2012	I-III .....	19851,7	10237,3	267,3	189,4	608,8	7429,0	355,7	30,9	38,8	253,3
	I-VI .....	39868,4	20173,2	413,1	389,0	1339,9	15138,3	907,9	76,7	73,5	481,9
Koszt własny sprzedanych produktów towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold in mln zł											
2011	I-III .....	17215,1	8590,0	218,4	175,6	497,2	6779,8	283,1	33,2	34,4	242,9
	I-VI .....	35332,0	17575,7	366,7	355,2	1364,8	13729,3	579,7	69,4	70,0	454,0
	I-IX .....	54762,5	27438,8	505,0	534,8	2369,6	21020,1	872,9	103,8	109,7	655,0
	I-XII .....	75667,5	37707,9	713,2	723,6	3673,2	28846,7	1237,6	147,3	158,6	882,6
2012	I-III .....	18932,2	9563,4	231,3	184,5	618,1	7236,6	351,9	29,7	33,5	248,4
	I-VI .....	37965,4	18781,6	385,9	366,9	1335,8	14740,6	888,6	69,7	68,2	467,8
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł											
2011	I-III .....	1027,4	766,2	51,0	5,8	-28,1	216,2	2,5	0,5	3,1	1,3
	I-VI .....	1914,7	1453,7	44,3	24,2	19,0	313,7	13,4	3,6	6,8	12,4
	I-IX .....	3003,8	2238,4	20,8	41,6	82,2	534,1	20,8	8,2	8,1	19,4
	I-XII .....	4379,5	3256,1	34,6	56,7	113,5	810,5	30,1	10,1	14,5	18,0
2012	I-III .....	919,5	673,9	36,0	4,9	-9,4	192,3	3,8	1,2	5,3	4,9
	I-VI .....	1903,0	1391,7	27,1	22,1	4,1	397,7	19,3	7,0	5,3	14,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO <sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł											
2011	I-III .....	1276,6	858,6	54,8	11,7	28,0	257,3	12,4	2,1	4,7	11,3
	I-VI .....	2316,3	1665,0	51,4	21,4	69,7	371,0	27,3	14,9	10,1	22,5
	I-IX .....	3314,3	2364,2	37,9	34,0	123,0	546,9	47,0	18,2	12,2	39,2
	I-XII .....	4247,1	2921,0	44,4	46,8	143,7	820,0	66,8	19,9	19,0	56,1
2012	I-III .....	1255,8	870,5	42,0	11,8	31,6	217,1	35,4	7,3	6,8	11,5
	I-VI .....	2272,6	1592,6	37,1	26,7	60,1	403,4	58,6	12,3	8,5	29,3
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł											
2011	I-III .....	257,5	118,9	0,0	14,6	46,9	50,7	8,3	1,5	1,7	1,0
	I-VI .....	267,7	144,3	0,1	12,1	41,9	41,9	10,9	1,4	2,7	0,3
	I-IX .....	349,6	221,5	8,2	9,8	43,6	33,7	19,8	0,6	4,2	0,2
	I-XII .....	430,8	305,2	0,4	1,3	43,2	42,3	20,3	0,3	4,2	0,2
2012	I-III .....	222,1	95,7	0,0	6,1	38,6	62,6	7,8	1,0	1,5	1,0
	I-VI .....	341,7	194,1	1,5	4,9	55,7	65,3	7,7	1,0	3,2	–
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł											
2011	I-III .....	1019,1	739,6	54,8	-2,9	-18,9	206,5	4,1	0,6	3,0	10,3
	I-VI .....	2048,5	1520,7	51,3	9,3	27,8	329,1	16,4	13,6	7,3	22,1
	I-IX .....	2964,7	2142,7	29,6	24,3	79,4	513,2	27,2	17,7	8,1	39,0
	I-XII .....	3816,3	2615,8	44,0	45,5	100,5	777,7	46,5	19,5	14,8	55,9
2012	I-III .....	1033,7	774,8	42,0	5,8	-7,0	154,5	27,6	6,3	5,3	10,4
	I-VI .....	1931,0	1398,4	35,5	21,8	4,3	338,1	50,8	11,3	5,3	29,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO <sup>a</sup>

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTIONS (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł											
2011	I-III .....	1040,5	715,0	44,0	10,0	22,9	196,5	10,3	2,0	3,9	8,9
	I-VI .....	1938,9	1395,7	41,0	17,5	58,7	315,6	22,6	14,3	8,5	18,3
	I-IX .....	2803,7	2009,6	30,2	27,2	109,7	459,0	39,6	17,3	10,2	32,4
	I-XII .....	3579,1	2477,0	35,5	39,9	121,7	689,9	56,2	19,0	14,9	44,2
2012	I-III .....	1053,4	733,3	34,9	10,2	28,9	179,6	28,8	6,2	5,7	9,5
	I-VI .....	1915,6	1344,8	30,5	22,4	55,2	336,8	50,4	10,8	6,7	24,6
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł											
2011	I-III .....	252,8	118,1	0,0	10,1	47,0	50,9	8,3	1,5	1,7	1,1
	I-VI .....	266,4	144,3	0,1	8,8	42,8	42,5	10,9	1,4	2,7	0,6
	I-IX .....	339,1	211,2	9,2	6,5	44,3	34,3	19,9	0,6	4,4	0,5
	I-XII .....	433,5	304,6	0,7	1,4	43,0	45,5	20,6	0,4	3,7	0,3
2012	I-III .....	228,1	99,8	0,4	6,6	39,3	62,6	7,9	1,0	1,5	1,1
	I-VI .....	348,6	200,0	1,7	5,2	55,9	65,1	7,9	1,0	3,2	–
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł											
2011	I-III .....	787,7	596,9	44,0	-0,1	-24,1	145,6	2,0	0,5	2,2	7,8
	I-VI .....	1672,5	1251,4	41,0	8,7	15,9	273,0	11,7	12,9	5,8	17,7
	I-IX .....	2464,6	1798,4	21,0	20,6	65,4	424,7	19,7	16,7	5,9	31,9
	I-XII .....	3145,5	2172,4	34,8	38,6	78,7	644,3	35,6	18,6	11,1	43,9
2012	I-III .....	825,3	633,5	34,5	3,6	-10,3	117,0	20,9	5,2	4,2	8,4
	I-VI .....	1567,1	1144,8	28,8	17,2	-0,7	271,7	42,5	9,8	3,6	24,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15 **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH**<sup>a</sup>  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT**<sup>a</sup>

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %											
2011	I-III .....	5,6	8,2	18,9	3,2	-6,0	3,1	0,9	1,5	8,3	0,5
	I-VI .....	5,1	7,6	10,8	6,4	1,4	2,2	2,3	4,9	8,8	2,7
	I-IX .....	5,2	7,5	3,9	7,2	3,4	2,5	2,3	7,3	6,9	2,9
	I-XII .....	5,5	7,9	4,6	7,3	3,0	2,7	2,4	6,4	8,4	2,0
2012	I-III .....	4,6	6,6	13,5	2,6	-1,5	2,6	1,1	3,9	13,6	1,9
	I-VI .....	4,8	6,9	6,6	5,7	0,3	2,6	2,1	9,1	7,2	2,9
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %											
2011	I-III .....	5,4	7,7	19,8	-1,5	-3,8	2,9	1,4	1,7	7,8	4,0
	I-VI .....	5,4	7,7	12,1	2,3	1,9	2,3	2,7	17,6	9,2	4,5
	I-IX .....	5,0	7,0	5,4	3,8	3,2	2,4	3,0	15,2	6,7	5,5
	I-XII .....	4,6	6,2	5,6	5,4	2,6	2,6	3,5	11,4	8,3	5,8
2012	I-III .....	5,1	7,3	15,1	2,7	-1,1	2,1	7,2	19,6	13,4	3,9
	I-VI .....	4,7	6,7	8,2	5,3	0,3	2,2	5,3	14,2	7,0	5,7
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %											
2011	I-III .....	4,2	6,2	15,9	0,0	-4,9	2,1	0,7	1,4	5,8	3,0
	I-VI .....	4,4	6,4	9,6	2,2	1,1	1,9	1,9	16,8	7,3	3,6
	I-IX .....	4,2	5,9	3,9	3,3	2,6	1,9	2,1	14,4	4,8	4,5
	I-XII .....	3,8	5,2	4,5	4,6	2,0	2,1	2,7	10,9	6,3	4,5
2012	I-III .....	4,0	6,0	12,4	1,7	-1,7	1,6	5,4	16,3	10,5	3,1
	I-VI .....	3,8	5,5	6,6	4,2	-0,1	1,8	4,5	12,4	4,7	4,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.



TABL. 15 **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH** <sup>a</sup> (cd.)  
**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT** <sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %											
2011	I-III .....	94,6	92,3	80,2	101,5	103,8	97,1	98,6	98,3	92,2	96,0
	I-VI .....	94,7	92,3	87,9	97,7	98,1	97,7	97,3	95,1	90,8	95,5
	I-IX .....	95,0	93,0	94,6	96,2	96,8	97,7	97,0	93,3	93,3	94,5
	I-XII .....	95,4	93,8	94,4	94,6	97,4	97,4	96,5	94,3	91,7	94,2
2012	I-III .....	95,0	92,7	84,9	97,3	101,1	98,0	92,8	96,0	86,6	96,1
	I-VI .....	95,3	93,3	91,8	94,7	99,7	97,8	94,7	92,1	93,0	94,3
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %											
2011	I-III .....	26,2	30,8	95,2	101,2	35,0	7,0	43,8	80,8	291,3	198,2
	I-VI .....	27,2	33,3	99,7	96,8	22,4	7,6	45,3	85,9	222,8	194,2
	I-IX .....	27,3	31,3	51,8	98,2	20,4	11,1	50,4	118,5	142,2	192,0
	I-XII .....	33,9	40,6	38,4	94,7	35,8	12,8	51,3	97,2	131,7	167,2
2012	I-III .....	34,2	43,8	65,6	99,8	34,7	11,2	56,6	100,3	232,7	208,9
	I-VI .....	31,9	43,3	76,6	97,1	27,6	8,8	55,6	52,6	140,9	216,0
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %											
2011	I-III .....	94,6	98,4	192,4	138,7	119,2	73,9	112,0	243,3	446,0	289,7
	I-VI .....	98,9	105,9	160,9	130,8	116,7	75,2	109,4	234,1	421,4	276,0
	I-IX .....	99,8	105,3	98,8	139,7	108,2	78,5	126,0	263,9	281,3	268,4
	I-XII .....	102,5	106,7	90,8	143,6	124,0	81,3	126,2	266,2	244,8	241,3
2012	I-III .....	104,0	114,1	139,8	142,9	114,2	78,2	120,5	225,7	378,5	299,5
	I-VI .....	106,9	122,4	123,8	145,1	116,0	77,7	135,8	103,3	252,8	307,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15 RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)  
ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwa- terowanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities
Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem Number of enterprises covered by survey											
2011	I-III .....	900	455	14	33	100	162	29	12	6	20
	I-VI .....	921	466	14	33	103	167	29	12	6	20
	I-IX .....	933	471	14	33	105	170	29	12	6	20
	I-XII .....	946	478	14	33	106	172	29	12	7	21
2012	I-III .....	902	450	15	32	100	162	34	12	6	22
	I-VI .....	940	460	15	32	106	173	38	14	6	22
Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw <sup>b</sup> w % Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises <sup>b</sup> in %											
2011	I-III .....	62,0	67,9	85,7	48,5	38,0	66,7	58,6	58,3	66,7	70,0
	I-VI .....	68,8	72,1	92,9	63,6	49,5	72,5	65,5	83,3	66,7	70,0
	I-IX .....	74,3	77,1	57,1	75,8	63,8	79,4	62,1	66,7	50,0	75,0
	I-XII .....	80,1	79,3	85,7	87,9	82,1	82,6	65,5	83,3	71,4	85,7
2012	I-III .....	63,9	72,7	80,0	59,4	34,0	64,8	55,9	66,7	83,3	77,3
	I-VI .....	72,0	75,9	80,0	68,8	55,7	70,5	71,1	78,6	83,3	90,9
Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności <sup>b</sup> w % Share of revenues of enterprises showing net profit in total income from the whole activity <sup>b</sup> in %											
2011	I-III .....	82,2	84,5	96,5	50,9	62,3	83,1	63,0	66,2	62,3	71,0
	I-VI .....	83,4	86,1	99,1	53,7	66,1	83,5	67,2	80,1	62,0	73,6
	I-IX .....	88,6	89,8	49,4	58,2	71,1	93,0	61,0	70,1	37,3	74,6
	I-XII .....	91,3	89,6	94,2	95,1	89,3	95,5	61,6	88,3	68,7	88,8
2012	I-III .....	82,5	88,6	94,7	49,6	60,8	78,9	65,0	73,1	75,1	74,8
	I-VI .....	79,3	82,3	85,9	76,5	76,3	75,4	88,1	82,2	74,0	84,7

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9. <sup>b</sup> Odpowiednio ogółem, sekcji.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 9. <sup>b</sup> Of total, section respectively.

TABL.16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA KRÓTKO- I DŁUGOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

End of period

Okresy Periods		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>													Zobo- wiązania długo- termi- nowe <i>Long- -term liabilities</i>
		ogółem <i>total</i>	zapasy <i>stocks</i>					należ- ności krótko- termi- nowe <i>short- -term dues</i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>resulting from deliveries and ser- vices <sup>c</sup></i>	inwes- tycje krótko- termi- nowe <i>short- -term invest- ments</i>	krótko- termi- nowe rozli- czenia między- okresowe <i>short- -term inter- -period settle- ments</i>	Zobo- wiązania krótko- termi- nowe <sup>b</sup> <i>short- -term liabili- ties <sup>b</sup></i>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>resulting from deliveries and services <sup>c</sup></i>	z tytułu podatków, ceł, ubezpie- czeń i innych świad- czeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
				materiały <i>materials</i>	pół- produkty i produkty w toku work in progress and semi- -finished goods	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>								
		w milionach złotych <i>in million złoty</i>													
2011	III .....	24247,0	7945,6	2447,8	1033,6	1364,8	2997,4	11426,1	10313,4	4375,6	499,7	16698,7	9646,7	881,7	4544,4
	VI .....	25349,0	8142,7	2539,3	1245,5	1284,0	2956,6	12074,1	10844,6	4578,8	553,4	16843,8	9997,1	983,4	4685,5
	IX .....	27352,4	8678,3	3178,8	1165,5	1164,1	3057,5	13233,4	11761,3	4987,4	453,3	18263,1	11015,5	1133,0	4582,8
	XII .....	27833,3	9113,5	3163,5	1023,3	1830,1	2955,2	12277,8	10286,7	6075,4	366,5	17909,5	11156,5	1018,9	4715,4
2012	III .....	26978,4	8752,6	2684,3	1159,2	1605,4	3177,4	11871,9	10241,6	5819,2	534,7	17015,1	10437,8	1083,4	4653,3
	VI .....	26810,3	8606,7	2464,2	1188,0	1542,9	3276,5	12438,9	11142,3	5281,1	483,6	16576,6	9940,1	940,1	4778,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity data.

TABL. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>**

Stan w końcu czerwca 2012 r.

**CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS<sup>a</sup>**

End of June 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem total	zapasy stocks	produkty gotowe finished products	towary goods	należności krótko- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
	w milionach złotych in million złoty									
OGÓŁEM .....	26810,3	8606,7	1542,9	3276,5	12438,9	11142,3	5281,1	16576,6	3629,3	9940,1
TOTAL										
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe .....	15204,9	4960,4	1491,8	341,8	6475,9	5694,4	3544,0	8187,3	1975,7	4509,3
Manufacturing										
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	256,6	77,5	0,0	7,7	65,2	53,5	105,8	138,1	36,9	54,3
Electricity, gas, steam and air conditio- ning supply										
Dostawa wody; gospodarowanie ście- kami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	370,7	13,4	0,6	2,7	109,7	93,8	222,0	228,6	32,9	38,8
Water supply; sewerage, waste mana- gement and remediation activities										

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.<sup>c</sup> Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Including towards related entities and other entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>** (dok.)

Stan w końcu czerwca 2012 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTIONS<sup>a</sup> (cont.)

End of June 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem total	zapasy stocks			należności krótko- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>	inwestycje krótko- terminowe short-term investments	ogółem total	kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> from deliveries and services <sup>d</sup>
			produkty gotowe finished products	towary goods						
	w milionach złotych    in million złoty									
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> ..... Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	8099,6	3085,0	34,5	2863,4	4391,7	4114,6	562,1	6377,6	1245,6	4535,2
Transport i gospodarka magazynowa ..... Transportation and storage	400,9	24,3	–	4,0	211,1	151,6	146,3	263,2	52,1	127,2
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> ..... Accommodation and catering <sup>Δ</sup>	43,1	3,3	–	2,0	18,3	10,6	19,0	36,1	13,5	15,8
Informacja i komunikacja ..... Information and communication	69,9	5,4	0,0	0,1	27,3	26,5	34,4	24,4	1,9	4,7
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> ..... Real estate activities	410,6	12,3	–	1,5	113,7	98,4	269,8	124,9	11,3	74,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych.<sup>c</sup> Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. <sup>d</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Including towards related entities and other entities. <sup>d</sup> Regardless the maturity date.

**CENY  
PRICES**

TABL. 18. **WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES**

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	żywność i napoje bezalko- holowe <i>food and non- -alcoholic beverages</i>	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe <i>alcoholic beverages and tobacco</i>	odzież i obuwie <i>clothing and footwear</i>	mieszkania <i>dwellings</i>	zdrowie <i>health</i>	transport <i>transport</i>	rekreacja i kultura <i>recreation and culture</i>	edukacja <i>education</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
2010	I–XII .....	102,6	103,1	105,4	92,4	103,4	102,9	106,4	99,2	102,6
2011	I–XII .....	104,6	106,1	104,6	96,6	106,0	104,3	107,5	99,9	102,7
2010	X–XII .....	102,6	104,7	104,0	93,4	103,0	102,4	105,5	98,6	103,5
2011	I–III .....	104,0	105,8	104,9	93,5	105,2	103,3	107,3	99,8	102,6
	IV–VI .....	105,0	108,2	104,0	97,8	105,7	103,7	106,7	100,2	102,1
	VII–IX .....	104,5	105,1	105,6	96,6	106,4	104,0	106,9	99,5	102,4
	X–XII .....	105,0	105,3	104,1	98,5	106,6	106,0	109,2	99,9	103,6
2012	I–III .....	104,3	105,0	105,5	97,3	104,9	104,1	110,3	100,2	103,9
okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2010	X–XII .....	100,9	101,5	101,3	102,2	100,9	100,3	100,9	99,2	101,3
2011	I–III .....	102,3	103,7	101,6	94,5	103,5	101,2	103,4	100,4	100,2
	IV–VI .....	101,7	103,4	100,8	104,5	100,8	101,4	102,5	99,7	100,0
	VII–IX .....	99,6	96,9	101,7	95,7	100,9	101,0	100,1	100,2	101,0
	X–XII .....	101,4	101,3	99,9	104,2	101,3	102,2	102,9	99,6	102,3
2012	I–III .....	101,7	103,6	102,8	93,3	101,9	99,4	103,5	101,0	99,8

TABL.19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł	in zł	A	
Ryż — za 1 kg .....	4,19	4,23	4,35	103,8
<i>Rice — per kg</i>				
Bułka pszenna — za 50 g .....	0,45	0,43	0,43	95,6
<i>Wheat roll — per 50 g</i>				
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg .....	2,05	2,05	2,07	101,0
<i>Wheat-rye bread — per 0.5 kg</i>				
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg .....	2,29	2,38	2,36	103,1
<i>Wheat flour "Poznańska" — per kg</i>				
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg .....	1,70	1,82	1,93	113,5
<i>Pearl-barley groats — per 0.5 kg</i>				
Mięso — za 1 kg:				
<i>Meat — per kg:</i>				
wołowe: z kością (roastbeef) .....	25,64	29,58	29,78	116,1
<i>beef: bone-in (roast beef)</i>				
bez kości (z udźca) .....	32,64	37,13	37,78	115,7
<i>boneless (gammon)</i>				
wieprzowe z kością (schab środkowy) .....	13,63	14,73	15,23	111,7
<i>pork, bone-in (centre loin)</i>				
Kurczęta patroszone - za 1 kg .....	6,86	7,39	8,01	116,8
<i>Disembowelled chicken - per kg</i>				
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg .....	22,51	23,38	23,84	105,9
<i>Pork ham, boiled - per kg</i>				
Kielbasa — za 1 kg:				
<i>Sausage — per kg:</i>				
„Myśliwska” .....	26,86	28,00	28,08	104,5
„Toruńska” .....	14,59	16,33	16,28	111,6
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg .....	17,89	20,46	20,60	115,1
<i>Fillets of hake, frozen - per kg</i>				
Karp świeży - za 1 kg .....	.	15,43	.	.
<i>Fresh carp - per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze - za 1 l:				
<i>Cows' milk — per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane .....	2,66	2,81	2,73	102,6
<i>fat content 3-3.5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2-2,5% .....	1,90	2,32	2,26	118,9
<i>fat content 2-2.5%</i>				
Ser — za 1 kg:				
<i>Cheese — per kg:</i>				
twarogowy półtłusty .....	12,23	12,10	12,18	99,6
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda” .....	19,80	20,83	19,95	100,8
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Jaja kurze świeże — za 1 szt .....	0,42	0,63	0,61	145,2
<i>Hen eggs, fresh — per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g .....	4,35	4,50	4,14	95,2
<i>Fresh butter, fat content 82.5% — per 200 g</i>				

TABL.19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł	in zł	A	
Margaryna — za 400 g .....	3,26	3,46	3,34	102,5
<i>Margarine — per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l .....	6,49	6,83	7,08	109,1
<i>Rape-oil, domestic production - per l</i>				
Cytryny — za 1 kg .....	5,41	4,60	6,63	122,6
<i>Lemons — per kg</i>				
Marchew — za 1 kg.....	2,69	1,80	3,44	127,9
<i>Carrots — per kg</i>				
Cebula — za 1 kg.....	3,32	1,52	2,25	67,8
<i>Onions — per kg</i>				
Ziemniaki - za 1 kg.....	2,01	0,72	0,71	35,3
<i>Potatoes — per kg</i>				
Cukier biały kryształ — za 1 kg .....	4,02	3,87	3,87	96,3
<i>White sugar, crystallized — per kg</i>				
Czekolada mleczna — za 100 g .....	3,46	3,44	3,57	103,2
<i>Milk chocolate — per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” — za 250 g .....	6,80	7,63	7,23	106,3
<i>Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground — per 250 g</i>				
Herbata „Madras” — za 100 g .....	3,46	3,72	3,73	107,8
<i>Tea "Madras" — per 100 g</i>				
Sok jabłkowy — za 1 l .....	3,89	3,81	3,87	99,5
<i>Apple juice — per l</i>				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l .....	2,90	2,95	2,97	102,4
<i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled — per 0.5 l</i>				
Papierosy „Mars” — za 20 szt. ....	10,43	11,48	11,48	110,1
<i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>				
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowej — za 1 kpl. ....	488,00	466,57	446,57	91,5
<i>Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set</i>				
Spodnie (6-11 lat) z tkaniny typu jeans .....	67,34	73,42	71,04	105,5
<i>Trousers (aged 6-11), jeans type</i>				
Koszula męska z elanowej, długi rękaw .....	82,69	84,15	84,31	102,0
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw .....	22,75	24,11	23,65	104,0
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <sup>a</sup> .....	3,36	6,61	6,64	.
<i>Women's tights thin, plain <sup>a</sup></i>				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego — za 1 kpl. ....	28,78	30,06	30,91	107,4
<i>Men's suit dry-cleaning - per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole — per pair:</i>				
męskie .....	186,00	191,07	197,23	106,0
<i>men's</i>				
damskie .....	171,00	175,84	177,00	103,5
<i>women's</i>				

<sup>a</sup> Dane nieporównywalne z rokiem poprzednim ze względu na zmianę reprezentata: w 2011 r. z elastiku lub poliamidu.

<sup>a</sup> Due to change of representative data not comparable with data in previous year: in 2011 elastil or poliamid tights.



TABL.19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	czerwiec June	marzec March	czerwiec June	
	w zł	in zł	A	
Podzielowanie obuwia męskiego — za 1 parę ..... <i>Resoling men's shoes — per pair</i>	34,77	37,85	38,31	110,2
Bateria zlewozmywakowa ..... <i>Sink fixture</i>	165,38	170,31	170,69	103,2
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Cold water by municipal water-system — per 1 m<sup>3</sup></i>	3,06	3,17	3,22	105,2
Wywóz śmieci — za pojemnik ..... <i>Refuse collection — per waste container</i>	11,68	12,20	12,20	104,5
Węgiel kamienny — za 1 t ..... <i>Hard coal — per t</i>	776,05	834,31	816,89	105,3
Ciepła woda — za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Hot water — per m<sup>3</sup></i>	18,60	19,52	19,93	107,2
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1m ..... <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m</i>	22,64	25,03	25,26	111,6
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) ..... <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	20,15	20,58	21,77	108,0
Mikser elektryczny..... <i>Food mixer, electric</i>	168,92	163,08	170,54	101,0
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	305,15	290,23	283,80	93,0
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany..... <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	10,65	11,09	11,37	106,8
Proszek do prania — za 400 g ..... <i>Washing powder — per 400 g</i>	4,35	4,51	4,60	105,7
Wizyta u lekarza specjalisty ..... <i>Consultation with a specialist physician</i>	72,31	75,68	76,92	106,4
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa — za 1 l ..... <i>Unleaded 95 octane motor petrol — per l</i>	5,14	5,73	5,83	113,4
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,35	2,55	2,60	110,6
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km ..... <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>	13,86	14,24	14,41	104,0
Odtwarzacz DVD ..... <i>DVD player</i>	230,42	207,19	201,00	87,2
Bilet normalny do kina ..... <i>Regular cinema ticket</i>	16,73	16,94	17,73	106,0
Gazeta – dziennik lokalny ..... <i>Local daily newspaper</i>	1,72	1,85	2,00	116,3
Strzyżenie włosów męskich ..... <i>Men's hair-cutting</i>	13,85	16,15	16,15	116,6
Mydło toaletowe — za 100 g ..... <i>Toilet soap — per 100 g</i>	1,92	1,98	1,94	101,0
Pasta do zębów — za 100 ml <sup>a</sup> ..... <i>Tooth-paste — per 100 ml <sup>a</sup></i>	8,75	8,57	8,27	.

<sup>a</sup> Dane nieporównywalne z rokiem poprzednim ze względu na zmianę reprezentata: w 2011 r. za 125 ml.

<sup>a</sup> Due to change of representative data not comparable with data in previous year: in 2011 per 125 ml.

Tabl. 20. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (exluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
w zł za 1 dt    in zł per dt		w zł za 1 kg wagi żywej    in zł per kg live weight						
2010	I-XII .....	60,36	41,45	32,68	4,64	3,98	3,35	105,42
	A	121,6	120,4	120,6	98,9	88,1	94,9	120,6
2011	I-III .....	90,80	77,99	61,34	5,60	3,94	3,94	116,48
	I-VI .....	91,23	78,49	64,84	5,76	4,13	3,85	117,98
	I-IX .....	85,44	77,16	36,73	5,86	4,32	4,02	118,50
	I-XII .....	83,16	76,98	35,46	5,95	4,65	4,02	120,28
	A	137,8	185,7	108,5	128,2	116,8	120,0	114,1
2012	I-III .....	80,93	81,31	42,27	6,66	5,59	4,15	124,27
	I-VI .....	86,84	82,34	51,91	6,58	5,76	4,18	118,23
	A	93,3	104,3	80,7	112,9	137,1	103,2	100,5
2011	IV .....	93,71	79,67	70,24	6,18	4,42	4,34	119,17
	V .....	98,22	82,09	61,18	5,80	4,42	4,12	118,76
	VI .....	99,08	80,14	74,59	6,25	4,53	4,05	118,10
	VII .....	88,00	75,50	122,32	5,95	4,78	4,70	119,18
	VIII .....	78,41	72,60	23,65	6,23	4,81	4,53	119,34
	IX .....	75,52	81,67	22,20	6,17	5,13	4,78	120,00
	X .....	74,24	80,52	23,23	6,14	5,12	4,54	121,90
	XI .....	74,81	75,37	21,22	6,26	5,19	4,42	127,07
	XII .....	76,00	85,44	25,96	6,22	5,60	4,30	128,62
2012	I .....	79,36	82,31	.	6,81	5,12	4,24	125,34
	II .....	80,81	82,99	.	6,80	5,76	3,95	125,35
	III .....	82,31	78,02	.	6,42	5,75	4,26	122,25
	IV .....	93,71	83,54	52,37	6,53	5,81	4,23	116,51
	V .....	95,26	84,71	73,38	6,40	5,84	4,14	112,75
	VI .....	91,22	83,95	67,59	6,63	6,19	4,24	108,78
	A	92,1	104,8	90,6	106,1	136,6	104,7	92,1
	B	95,8	99,1	92,1	103,6	105,9	102,4	96,5

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH<sup>a</sup>AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS<sup>a</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki jadalne <sup>b</sup> Edible potatoes <sup>b</sup>	Prosię na chów w zł za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w zł za 1 kg Pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
2010	I-XII .....	58,25	54,02	52,67	45,54	98,56*	132,85	.
2011	I-XII .....	87,95	72,77	80,44	72,17	115,14*	113,75	.
	A	151,0	134,7	152,7	158,5	116,8*	85,6	x
2011	IV .....	94,14	76,43	85,50	74,50	160,20	109,77	.
	V .....	92,22	76,75	86,92	75,83	164,70	131,00	.
	VI .....	95,69	83,14	85,83	73,00	175,62	107,25	.
	VII .....	96,57	78,57	84,25	76,67	103,11	112,50	.
	VIII .....	94,41	72,86	78,75	75,71	77,69	114,41	.
	IX .....	87,00	73,18	79,38	71,67	64,39	111,43	.
	X .....	83,39	73,57	78,62	70,00	58,63	111,11	.
	XI .....	82,30	72,17	80,00	68,25	58,18	115,63	.
	XII .....	85,35	75,71	78,89	70,00	58,04	136,32	.
2012	I .....	86,29	78,00	82,46	71,25	61,67	139,74	.
	II .....	87,50	75,50	80,00	.	62,37	157,00	.
	III .....	91,39	76,25	85,15	76,25	58,60	153,13	.
	IV .....	102,50	83,13	102,07	80,83	58,72	153,81	.
	V .....	101,60	80,88	96,81	86,67	57,64	151,47	.
	VI .....	99,62	81,50	95,38	79,67	55,91	145,65	.
	A	104,1	98,0	111,1	109,1	31,8	135,8	x
B	98,1	100,8	98,5	91,9	97,0	96,2	x	

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. <sup>b</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.<sup>a</sup> See methodological notes item 19. <sup>b</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen <i>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of</i>						Relacje cen targowiskowych <sup>a</sup> do cen skupu pszenicy <i>Marketplace prices <sup>a</sup> to procurement prices of wheat</i>
		1 kg żyta <i>kg of rye</i>		1 kg jęczmienia <i>kg of barley</i>	1 kg ziemniaków <i>kg of potatoes</i>		1 l mleka krowiego <i>1 of cows' milk</i>	
		na targowiskach <sup>a</sup> <i>on market- places <sup>a</sup></i>	w skupie <i>in procurement</i>	na targowiskach <sup>a</sup> <i>on marketplaces <sup>a</sup></i>		w skupie <i>in procurement</i>		
2010	I-XII .....	7,4	9,6	7,5	3,8	12,2	3,8	1,00
2011	I-XII .....	6,4	6,0	5,8	4,2	13,1	3,9	1,10
2011	IV .....	5,8	5,5	5,2	2,8	6,3	3,7	1,00
	V .....	5,8	5,4	5,1	2,7	7,2	3,7	0,94
	VI .....	5,4	5,7	5,3	2,6	6,1	3,8	0,97
	VII .....	6,1	6,3	5,7	4,6	3,9	4,0	1,10
	VIII .....	6,6	6,6	6,1	6,2	20,3	4,0	1,20
	IX .....	7,0	6,3	6,5	8,0	23,1	4,3	1,15
	X .....	7,0	6,4	6,5	8,7	22,0	4,2	1,12
	XI .....	7,2	6,9	6,5	8,9	24,4	4,1	1,10
	XII .....	7,4	6,5	7,1	9,6	21,6	4,4	1,12
	2012	I .....	6,6	6,2	6,2	8,3	.	4,1
II .....		7,6	6,9	7,2	9,2	.	4,6	1,08
III .....		7,5	7,4	6,8	9,8	.	4,7	1,11
IV .....		7,0	7,0	5,7	9,9	11,1	5,0	1,09
V .....		7,2	6,9	6,0	10,1	8,0	5,2	1,07
VI .....		7,6	7,4	6,5	11,1	9,2	5,7	1,09

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

<sup>a</sup> See methodological notes item 19.

# INWESTYCJE

## INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>

INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total				
			na środki trwałe for fixed assets	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, technical equipment and tools	środki transportu transport equipment
		w tysiącach złotych in thousand złoty				
2011	I-III .....	420099	#	110553	247893	59601
	I-VI .....	945846	#	330236	505553	108239
	I-IX .....	1622184	1622109	637857	830394	150700
	I-XII .....	2551156	2550159	1010968	1290335	244031
	A	92,2	92,2	97,3	88,6	104,6
2012	I-III .....	368035	367972	131252	205024	32597
	I-VI .....	959836	959153	336552	533415	88701
	A	101,5	x	101,9	105,5	81,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup> (dok.)INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem (dok.)    Of grand total (cont.)							
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities					
					w tysiącach złotych in thousand zloty				
2011	I-III .....	311138	270460	28801	12512	34030	29744	7811	
	I-VI .....	682742	568590	76809	21895	109138	28708	40452	
	I-IX .....	1234247	1022573	144736	35952	163814	39222	53028	
	I-XII .....	1916386	1536999	251126	43461	333527	67913	44733	
	A	86,8	90,5	60,1	42,4	149,2	131,0	77,2	
2012	I-III .....	267918	229225	8096	4263	57905	6706	7072	
	I-VI .....	660006	539843	95895	14147	143407	20640	17888	
	A	96,7	94,9	124,8	64,6	131,4	71,9	44,2	

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 11.

TABL. 24. **MIESZKANIA**  
*DWELLINGS*

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						Miesz- kania, których budowę rozpoczęto Dwellings, which construc- tion was started	Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed							
		Miesz- kania, na których realizację wydano pozwolenia Dwellings for which permits has been granted	budow- nictwo indywi- dualne private construc- tion	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives						powie- rznia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> usable floor area in thous. m <sup>2</sup>	budow- nictwo indywi- dualne private construc- tion	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives
							miesz- kania dwellings	budow- nictwo indywi- dualne private construc- tion	przezna- czone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	spół- dzielnie mieszka- niowe housing coope- ratives				
2010	I–XII .....	6914	5043	1543	4	6479	5807	3490	1707	257	598,3	471,4	93,4	16,3
	A	77,7	97,2	51,5	1,2	95,1	86,5	96,2	87,8	111,7	88,5	91,9	83,7	129,4
2011	I–IV .....	2712	1616	866	10	2049	1639	1114	487	22	181,8	154,5	25,7	1,0
	I–V .....	3233	2101	902	10	3210	2243	1388	729	50	239,1	193,6	39,5	2,7
	I–VI .....	3824	2597	993	10	4035	2612	1640	846	50	279,3	227,8	45,6	2,7
	I–VII .....	4451	3056	1161	10	4451	3087	1938	1003	50	330,0	267,8	55,3	2,7
	I–VIII .....	5561	3620	1666	10	5016	3719	2245	1157	82	388,0	307,6	64,5	4,6
	I–IX .....	6329	4099	1943	10	5764	4218	2570	1320	82	434,2	344,0	73,8	4,6
	I–X .....	7088	4526	2275	10	6756	4873	2980	1539	82	498,4	395,1	85,9	4,6
	I–XI .....	7452	4765	2400	10	7110	5599	3271	1785	82	560,7	436,2	99,0	4,6
	I–XII .....	8029	5062	2680	10	7439	6427	3665	2219	82	637,4	489,5	122,3	4,6
	A	116,1	100,4	173,7	250,0	114,8	110,7	105,0	130,0	31,9	106,5	103,8	130,9	28,5
2012	I .....	317	229	88	–	166	540	315	217	–	55,6	43,0	12,2	–
	I–II .....	687	529	158	–	510	977	661	307	–	104,2	85,5	18,2	–
	I–III .....	1448	845	603	–	1293	1309	938	362	–	147,8	125,8	21,5	–
	I–IV .....	2510	1288	1216	6	2051	1776	1224	541	2	197,0	165,3	31,1	0,1
	I–V .....	3168	1735	1427	6	2614	2166	1510	644	2	242,1	204,1	37,4	0,1
	I–VI .....	3938	2164	1768	6	3371	2783	1746	1024	2	297,2	237,5	58,9	0,1
	A	103,0	83,3	178,0	60,0	83,5	106,5	106,5	121,0	4,0	106,4	104,2	129,2	2,4

**ROLNICTWO**  
**AGRICULTURE**

TABL. 25. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE<sup>a</sup>**

*LIVESTOCK<sup>a</sup>*

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
Ogółem Total											
2010	III .....	x	x	x	1724,9	552,7	451,5	524,1	196,6	191,5	129,0
	VI <sup>b</sup> .....	479,1	185,6	293,4	1776,1	537,2	470,6	573,7	194,5	189,7	121,6
	XII <sup>c</sup> .....	458,7	181,3	277,4	1779,7	525,3	453,3	608,3	192,7	187,7	126,0
2011	III .....	x	x	x	1600,4	560,0	387,5	481,1	171,8	167,2	106,6
	VI <sup>b</sup> .....	460,6	175,6	285,0	1605,7	461,6	467,4	511,0	165,6	161,2	104,6
	XII <sup>c</sup> .....	446,6*	167,9	278,7*	1526,2	436,3	385,8	543,1	161,1	156,7	106,9
2012	III .....	x	x	x	1400,9	414,5	360,3	466,9	159,2	154,5	106,0
	VI <sup>b</sup> .....	463,7	163,0	300,7	.	.	.	.	.	.	.
	A	100,7	92,8	105,5	x	x	x	x	x	x	x
	B	103,8	97,1	107,9	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b, c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej; <sup>b</sup> – stan w końcu lipca, <sup>c</sup> – stan w końcu listopada.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b, c</sup> Data of pigs; <sup>b</sup> – end of July, <sup>c</sup> – end of November.



TABL. 25. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE<sup>a</sup> (dok.)LIVESTOCK<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20-50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaughter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	lochy sows	prośne in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which in individual farms											
2010	III .....	x	x	x	1616,1	506,7	432,4	501,8	175,3	170,8	112,4
	VI <sup>b</sup> .....	441,9	171,2	270,7	1671,6	497,6	452,3	547,6	174,0	169,9	106,5
	XII <sup>c</sup> .....	422,3	167,2	255,1	1678,3	485,7	436,0	583,8	172,8	168,4	110,7
2011	III .....	x	x	x	1466,3	511,2	360,6	445,4	149,1	145,1	90,5
	VI <sup>b</sup> .....	423,8	161,3	262,5	1505,3	416,5	451,4	491,2	146,1	142,3	89,2
	XII <sup>c</sup> .....	410,2	153,8	256,3	1446,7	413,0	371,2	521,3	141,2	137,3	91,7
2012	III .....	x	x	x	1308,6	375,2	346,2	446,7	140,5	136,3	91,4
	VI <sup>b</sup> .....	425,9	148,3	277,6	.	.	.	.	.	.	.
	A	100,5	91,9	105,7	x	x	x	x	x	x	x
	B	103,8	96,4	108,3	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b, c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej; <sup>b</sup> – stan w końcu lipca, <sup>c</sup> – stan w końcu listopada.<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b, c</sup> Data of pigs; <sup>b</sup> – end of July, <sup>c</sup> – end of November.

TABL. 26. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH

## PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

Okresy Periods								
		Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>	pszenicy wheat	żyta rye	Żywiec rzeźny <sup>bc</sup> Animals for slaughter <sup>bc</sup>	wołowy (z cielęcym) <sup>c</sup> cattle (incl. calves) <sup>c</sup>	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
		w tonach in tonnes			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>d</sup> — w tonach in terms of meat (including fats) <sup>d</sup> — in tonnes			
2010	I-XII .....	486837 <sup>e</sup>	383116 <sup>e</sup>	24634 <sup>e</sup>	266202	18661	170861	76334
	<b>A</b>	<b>110,4</b>	<b>108,6</b>	<b>75,9</b>	<b>110,7</b>	<b>104,1</b>	<b>113,2</b>	<b>107,0</b>
2011	I-III .....	645139 <sup>f</sup>	517837 <sup>f</sup>	30906 <sup>f</sup>	40557	2614	28055	9874
	I-VI .....	797863 <sup>g</sup>	647689 <sup>g</sup>	37458 <sup>g</sup>	127806	7444	83912	36385
	I-IX .....	247052 <sup>h</sup>	208784 <sup>h</sup>	11102 <sup>h</sup>	167555	10357	110865	46268
	I-XII .....	406809 <sup>i</sup>	341934 <sup>i</sup>	21881 <sup>i</sup>	257692	15310	167483	74736
	<b>A</b>	<b>83,6</b>	<b>89,3</b>	<b>88,8</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>98,0</b>	<b>97,9</b>
2012	I-III .....	508832 <sup>k</sup>	430626 <sup>k</sup>	26693 <sup>k</sup>	35365	1723	24490	9151
	I-VI .....	599474 <sup>l</sup>	511860 <sup>l</sup>	29605 <sup>l</sup>	72151	3827	48060	20260
	<b>A</b>	<b>81,3</b>	<b>86,3</b>	<b>86,5</b>	<b>89,8</b>	<b>75,9</b>	<b>85,6</b>	<b>106,2</b>
2011	IV .....	29594	24973	778	13673	783	10328	2561
	V .....	32940	26274	1177	13589	834	9239	3517
	VI .....	29692	24160	1381	12485	809	8545	3131
	VII .....	21784	15311	833	13109	1004	8712	3393
	VIII .....	143614	121124	6833	13343	1003	8894	3445
	IX .....	81654	72349	3436	13298	905	9347	3044
	X .....	41695	33539	2820	14296	655	9556	4086
	XI .....	41682	35588	1776	12433	775	8804	2854
	XII .....	26082	20913	2890	12439	794	8109	3536
	<b>A</b>	<b>77,6</b>	<b>75,5</b>	<b>176,3</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>79,3</b>	<b>73,5</b>
2012	I .....	30359	25358	2271	10132	614	6567	2951
	II .....	35998	32014	1227	11862	440	8358	3062
	III .....	35667	31320	1314	13372	669	9565	3138
	IV .....	22032	18722	1124	12280	537	8150	3593
	V .....	33789	30129	976	12205	782	7882	3540
	VI .....	34822	32382	811	12300	786	7539	3975
	<b>A</b>	<b>117,3</b>	<b>134,0</b>	<b>58,8</b>	<b>98,5</b>	<b>97,1</b>	<b>88,2</b>	<b>127,0</b>
	<b>B</b>	<b>103,1</b>	<b>107,5</b>	<b>83,1</b>	<b>100,8</b>	<b>100,5</b>	<b>95,6</b>	<b>112,3</b>

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. <sup>d</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>e-k</sup> Okresy: *e* – VII–XII 2010 r., *f* – VII 2010 r.–III 2011 r., *g* – VII 2010 r.–VI 2011 r., *h* – VII–IX 2011 r., *i* – VII–XII 2011 r., *k* – VII 2011 r.–III 2012 r., *l* – VII 2011 r.–VI 2012 r.

U w a g a . Patrz uwagi ogólne pkt 9.3.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. <sup>d</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>e-k</sup> The periods: *e* – VII–XII 2010, *f* – VII 2010–III 2011.,

*g* – VII 2010–VI 2011, *h* – VII–IX 2011, *i* – VII–XII 2011, *k* – VII 2011–III 2012, *l* – VII 2011–VI 2012

N o t e. See general notes item 9.3.

**TABL. 26. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
**PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)**

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						Mleko krowie w tys. l Cow milk in thous. l
		Żywiec rzeźny <sup>a</sup> Animals for slaughter <sup>a</sup>	bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
2010	I-XII .....	364314	35480	219053	109048	665281
	<b>A</b>	<b>110,4</b>	<b>104,1</b>	<b>113,2</b>	<b>107,0</b>	<b>101,3</b>
2011	I-III .....	55254	5156	35968	14105	169405
	I-VI .....	174314	14527	107579	51978	350663
	I-IX .....	228734	20272	142135	66096	533722
	I-XII .....	351902	29878	214721	106764	699544
	<b>A</b>	<b>96,6</b>	<b>84,2</b>	<b>98,0</b>	<b>97,9</b>	<b>105,2</b>
2012	I-III .....	47872	3396	31397	13073	180514
	I-VI .....	98113	7548	61616	28943	374308
	<b>A</b>	<b>89,8</b>	<b>75,9</b>	<b>85,6</b>	<b>106,2</b>	<b>105,8</b>
2011	IV .....	18446	1544	13241	3659	58843
	V .....	18513	1644	11845	5024	63709
	VI .....	17024	1596	10955	4473	61703
	VII .....	17997	1981	11169	4847	63148
	VIII .....	18304	1979	11403	4922	61462
	IX .....	18120	1785	11984	4349	58449
	X .....	19379	1291	12251	5837	58249
	XI .....	16893	1528	11287	4078	54004
	XII .....	17013	1565	10396	5052	58758
	<b>A</b>	<b>78,1</b>	<b>86,9</b>	<b>79,3</b>	<b>73,5</b>	<b>109,7</b>
2012	I .....	13845	1210	8420	4215	61143
	II .....	15962	868	10715	4375	56671
	III .....	18064	1319	12263	4483	62700
	IV .....	16641	1059	10448	5134	61817
	V .....	16706	1543	10105	5057	66848
	VI .....	16895	1550	9665	5679	65129
	<b>A</b>	<b>99,2</b>	<b>97,1</b>	<b>88,2</b>	<b>127,0</b>	<b>105,6</b>
	<b>B</b>	<b>101,1</b>	<b>100,5</b>	<b>95,6</b>	<b>112,3</b>	<b>97,4</b>

<sup>a</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

<sup>a</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

**PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO**  
**INDUSTRY AND CONSTRUCTION**

TABL. 27. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>**

*SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>*

Okresy Periods		Ogółem Grand total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
		w milionach złotych in million złoty				
2010	I-XII .....	43550,6	41549,5	10771,0	573,8	5057,3
	<b>A</b>	<b>120,9</b>	<b>121,9</b>	<b>107,8</b>	<b>135,4*</b>	<b>117,4</b>
2011	I-III .....	11024,8	10514,0	3092,6	169,7	1457,4
	I-IV .....	14867,5	14213,9	4098,8	238,0	1930,6
	I-V .....	18576,0	17785,5	5136,0	301,6	2400,5
	I-VI .....	22497,2	21565,9	6130,4	359,6	2936,5
	I-VII .....	26127,6	25063,1	7001,9	418,3	3398,9
	I-VIII .....	30223,1	29024,3	8098,8	474,2	3884,8
	I-IX .....	34805,7	33466,7	9215,6	530,5	4464,1
	I-X .....	39376,8	37887,9	10535,6	587,6	5030,9
	I-XI .....	44008,9	42355,7	11811,0	639,6	5571,6
	I-XII .....	48323,9	46471,2	13158,3	688,0	5975,7
	<b>A</b>	<b>99,3*</b>	<b>99,9*</b>	<b>104,1</b>	<b>118,9</b>	<b>105,3</b>
2012	I-II .....	8136,8	7787,4	2245,4	113,2	1002,7
	I-III .....	12445,9	11916,1	3466,8	175,8	1509,6
	I-IV .....	16511,2	15823,7	4551,1	238,5	1985,8
	I-V .....	20650,0	19821,9	5720,3	301,5	2533,8
	I-VI .....	24573,4	23597,2	6806,8	355,4	3029,1
	<b>A</b>	<b>106,3</b>	<b>106,4</b>	<b>104,3</b>	<b>98,5*</b>	<b>102,4*</b>
2011	IV .....	3775,5	3630,2	997,6	59,2	467,5
	V .....	3724,4	3591,1	1005,3	61,8	468,8
	VI .....	3829,7	3692,4	1003,6	58,3	488,4
	VII .....	3635,4	3505,0	908,4	48,6	487,6
	VIII .....	4085,1	3953,9	1073,0	52,3	483,8
	IX .....	4521,4	4380,8	1116,2	56,3	526,8
	X .....	4441,8	4291,8	1285,4	57,1	524,3
	XI .....	4613,8	4452,9	1262,5	52,1	540,0
	XII .....	4323,6	4134,3	1347,2	48,4	444,0
	<b>A</b>	<b>108,1*</b>	<b>109,1</b>	<b>119,5*</b>	<b>100,3*</b>	<b>99,3</b>
2012	I .....	4162,9	4004,6	1109,3	58,0	517,0
	II .....	3874,5	3685,4	1092,5	51,6	469,1
	III .....	4257,0	4083,8	1226,9	61,6	502,2
	IV .....	4018,1	3861,8	1070,2	61,3	479,7
	V .....	4093,6	3955,1	1147,5	59,6	545,2
	VI .....	3897,1	3754,7	1082,7	52,6	494,7
	<b>A</b>	<b>97,7</b>	<b>97,4</b>	<b>102,0</b>	<b>91,7</b>	<b>98,5</b>
	<b>B</b>	<b>94,8</b>	<b>94,6</b>	<b>93,5</b>	<b>92,7</b>	<b>89,4</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 27. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods		poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>
		w milionach złotych      in million złoty				
2010	I-XII .....	494,4	4859,4	2947,9	618,6	3051,4
	<b>A</b>	<b>138,2*</b>	<b>100,4</b>	<b>118,2</b>	<b>107,6</b>	<b>112,1*</b>
2011	I-III .....	125,1	1376,5	821,0	113,1	802,9
	I-IV .....	178,7	1857,3	1123,9	171,9	1115,5
	I-V .....	227,2	2284,7	1435,3	233,3	1437,5
	I-VI .....	280,6	2766,1	1744,5	296,1	1754,0
	I-VII .....	325,3	3230,5	2061,5	364,7	2075,0
	I-VIII .....	374,6	3708,0	2374,4	430,4	2456,0
	I-IX .....	424,9	4223,4	2702,0	496,0	2841,6
	I-X .....	483,9	4687,2	3031,8	565,4	3218,5
	I-XI .....	535,0	5128,3	3389,0	640,1	3586,4
	I-XII .....	583,1	5623,5	3666,1	694,2	3957,7
	<b>A</b>	<b>115,2*</b>	<b>105,4</b>	<b>116,7</b>	<b>113,2*</b>	<b>129,6*</b>
2012	I-II .....	90,4	1058,8	632,6	81,1	635,5
	I-III .....	141,5	1636,6	989,6	130,7	976,3
	I-IV .....	191,7	2190,8	1328,6	187,7	1320,7
	I-V .....	253,7	2681,1	1683,3	246,7	1657,4
	I-VI .....	313,5	3128,4	2034,2	303,0	2026,5
	<b>A</b>	<b>110,2*</b>	<b>103,9*</b>	<b>110,1*</b>	<b>107,5</b>	<b>122,7*</b>
2011	IV .....	51,7	466,8	296,3	56,2	304,2
	V .....	47,1	414,0	308,1	60,8	316,0
	VI .....	52,8	439,4	307,8	61,1	315,8
	VII .....	41,2	447,3	292,5	60,6	328,3
	VIII .....	48,7	469,4	313,0	66,2	366,9
	IX .....	50,0	508,6	329,4	66,0	376,6
	X .....	51,1	457,5	326,1	62,3	380,8
	XI .....	50,4	483,1	336,9	61,5	379,3
	XII .....	48,0	490,2	277,1	53,9	361,2
	<b>A</b>	<b>111,2*</b>	<b>112,5*</b>	<b>121,9*</b>	<b>145,4*</b>	<b>119,5*</b>
2012	I .....	42,3	537,5	316,0	39,3	321,2
	II .....	47,0	509,2	297,1	42,0	311,9
	III .....	51,9	577,1	353,8	50,6	340,6
	IV .....	48,7	549,0	335,4	53,5	340,0
	V .....	62,1	486,9	352,7	59,9	338,2
	VI .....	59,7	452,4	345,9	55,8	364,6
	<b>A</b>	<b>111,5</b>	<b>93,8</b>	<b>106,4</b>	<b>94,9</b>	<b>134,5</b>
	<b>B</b>	<b>98,6</b>	<b>95,3</b>	<b>95,3</b>	<b>92,8</b>	<b>108,9</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 27. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
		produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
		w milionach złotych      in million złoty				
2010	I-XII .....	1210,4	1343,5	932,4	118,1	429,4
	A	99,0	107,8	98,5	96,5*	102,2
2011	I-III .....	249,7	388,3	221,2	29,7	106,0
	I-IV .....	343,6	512,6	297,6	40,4	141,4
	I-V .....	435,2	630,1	376,6	52,0	176,8
	I-VI .....	541,2	751,0	458,2	63,9	214,3
	I-VII .....	624,7	853,1	538,9	75,6	251,6
	I-VIII .....	722,0	991,6	616,7	86,9	286,4
	I-IX .....	823,5	1145,3	695,2	95,4	322,2
	I-X .....	936,5	1323,1	777,5	107,6	359,3
	I-XI .....	1032,0	1495,7	851,0	118,3	391,3
	I-XII .....	1128,7	1649,9	939,8	131,4	426,4
	A	87,7	119,5*	89,9	102,9*	92,5
2012	I-II .....	156,3	292,3	150,2	21,8	74,6
	I-III .....	265,7	441,1	235,1	33,6	114,4
	I-IV .....	403,3	568,3	320,2	47,3	148,0
	I-V .....	515,0	690,4	401,0	60,3	180,6
	I-VI .....	620,3	811,0	484,4	73,1	216,5
	A	109,6*	102,4*	110,0*	107,7*	111,1*
2011	IV .....	89,4	127,5	77,7	10,9	35,6
	V .....	88,5	117,3	78,7	11,5	35,3
	VI .....	101,6	121,4	81,0	11,9	37,1
	VII .....	92,1	101,7	78,3	11,7	36,2
	VIII .....	97,3	139,2	78,4	11,4	35,4
	IX .....	101,9	152,6	79,5	11,1	35,6
	X .....	108,4	149,4	80,3	12,2	35,3
	XI .....	93,7	172,6	75,8	11,2	33,5
	XII .....	96,4	154,3	87,5	13,1	34,6
	A	90,3*	112,4	84,4	97,2*	80,0*
2012	I .....	72,7	148,5	70,7	10,3	38,4
	II .....	83,1	145,0	81,3	11,6	37,8
	III .....	107,9	148,3	81,7	11,9	36,8
	IV .....	133,9	129,0	81,4	12,5	35,1
	V .....	109,3	121,4	82,4	13,1	34,2
	VI .....	104,6	120,5	82,2	12,9	34,8
	A	99,3	95,3	109,9	101,6	113,2
	B	94,1	99,6	101,1	99,3	103,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

Note. Index numbers (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 28. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL

## PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL

Okresy Periods		Produkty uboju trzody chlewnej <sup>a</sup> <i>Slaughter products of pigs<sup>a</sup></i>	Ptactwo gatunku Gallus Domesticus (kura domowa) całe, świeże lub schłodzone <i>Fowl of Gallus Domesticus kind (hen) whole, fresh or cooled</i>	Mięso wieprzowe świeże lub chłodzone <i>Pork fresh or cooled</i>	Wędliny i kielbasy <sup>b</sup> <i>Cured meats products and sausages<sup>b</sup></i>	kielbasy <sup>c</sup> <i>sausages<sup>c</sup></i>	Warzywa zamrożone <i>Frozen vegetables</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in tonnes					
2010	I-XII .....	44658	25167	63436	40704	25021	58507
	<b>A</b>	<b>104,1</b>	<b>104,1</b>	<b>102,5</b>	<b>74,1</b>	<b>96,9</b>	<b>66,0</b>
2011	I-III .....	11101	6120	15374	12010	6041	10292
	I-IV .....	15044	8134	20924	16532	8503	12374
	I-V .....	18389	10326	25676	20922	10818	13799
	I-VI .....	22126	12335	30912	25444	13284	17015
	I-VII .....	25759	14176	36009	29511	15454	21330
	I-VIII .....	29687	15912	41614	33856	17762	29990
	I-IX .....	33633	17710	47544	37842	19869	41689
	I-X .....	38007	19714	53790	42225	22170	51591
	I-XI .....	41053	21673	58478	46363	24287	59283
	I-XII .....	43742	23802	62932	50483	26439	63344
	<b>A</b>	<b>97,9</b>	<b>94,6</b>	<b>99,2</b>	<b>124,0</b>	<b>105,7</b>	<b>108,3</b>
2012	I-II .....	3668	3523	5753	7702	3936	15439
	I-III .....	5682	5322	9102	12328	6293	24511
	I-IV .....	7517	7067	12296	16512	8509	29947
	I-V .....	9273	8839	15291	21158	10863	34971
	I-VI .....	10978	10646	18103	25591	13146	37789
	<b>A</b>	<b>49,6</b>	<b>86,3</b>	<b>58,6</b>	<b>100,6</b>	<b>99,0</b>	<b>222,1</b>
2011	IV .....	3943	2014	5550	4522	2462	2082
	V .....	3345	2192	4752	4390	2315	1425
	VI .....	3737	2009	5236	4522	2466	3216
	VII .....	3633	1841	5097	4067	2170	4315
	VIII .....	3928	1736	5605	4345	2308	8660
	IX .....	3946	1798	5930	3986	2107	11699
	X .....	4374	2004	6246	4383	2301	9902
	XI .....	3046	1959	4688	4138	2117	7692
	XII .....	2689	2129	4454	4120	2152	4061
	<b>A</b>	<b>80,8</b>	<b>91,8</b>	<b>94,3</b>	<b>122,3</b>	<b>107,8</b>	<b>87,0</b>
2012	I .....	1913	1948	2934	3880	1935	5430
	II .....	1755	1575	2819	3883	2001	7727
	III .....	2014	1799	3349	4626	2357	9072
	IV .....	1835	1745	3194	4184	2216	5436
	V .....	1756	1772	2995	4646	2354	5024
	VI .....	1705	1807	2812	4433	2283	2818
	<b>A</b>	<b>45,6</b>	<b>89,9</b>	<b>53,7</b>	<b>98,0</b>	<b>92,6</b>	<b>87,6</b>
	<b>B</b>	<b>97,1</b>	<b>102,0</b>	<b>93,9</b>	<b>95,4</b>	<b>97,0</b>	<b>56,1</b>

<sup>a</sup> Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpady); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej cieplej. <sup>b</sup> Bez drobiowych. <sup>c</sup> Obejmują kielbasy i podobne wyroby z mięsa, podrobów lub krwi oraz przetwory żywnościowe na bazie tych wyrobów (z wyłączeniem kielbas z wątroby oraz gotowych posiłków i dań).

<sup>a</sup> Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption; industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. <sup>b</sup> Excluding cured poultry meat. <sup>c</sup> Including sausages and similar products of meat, offal or blood as well as food preparations based on these products excluding sausage livers as well as prepared meals and dishes.

TABL. 28. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (cd.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

Okresy Periods		Mleko <sup>a</sup> $\Delta$ Milk <sup>a</sup> $\Delta$	Śmietana <sup>b</sup> Cream <sup>b</sup>	Masło $\Delta$ Butter $\Delta$	Ser świeży niedojrza- wający $\Delta$ Unripened fresh cheese and curd $\Delta$	Pieczywo świeże Fresh bread
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tys. hl in thous. hl		w tonach in tonnes		
2010	I-XII .....	1229,2	209,7	29103	6716	34757
	<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>83,7</b>	<b>90,9</b>	<b>94,6</b>	<b>95,7</b>
2011	I-III .....	319,7	39,6	6906	1704	10764
	I-IV .....	429,1	52,6	9132	2336	14604
	I-V .....	535,1	67,5	11424	2913	18378
	I-VI .....	644,9	83,1	13766	3460	22118
	I-VII .....	761,1	#	16205	3987	25837
	I-VIII .....	867,3	#	18524	4504	29565
	I-IX .....	975,6	128,9	20710	5037	33276
	I-X .....	1083,6	159,4	23155	5588	37009
	I-XI .....	1202,2	186,6	25532	6135	40540
	I-XII .....	1332,0	216,1	28320	6688	44096
	<b>A</b>	<b>108,4</b>	<b>103,0</b>	<b>97,3</b>	<b>99,6</b>	<b>126,9</b>
2012	I-II .....	211,4	38,7	4912	1111	6837
	I-III .....	322,4	59,5	7541	1808	10494
	I-IV .....	433,8	78,5	10004	2325	13849
	I-V .....	549,6	99,3	12460	2910	17446
	I-VI .....	650,4	124,4	15202	3462	21073
	<b>A</b>	<b>100,9</b>	<b>149,8</b>	<b>110,4</b>	<b>100,1</b>	<b>95,3</b>
2011	IV .....	109,5	13,0	2226	632	3840
	V .....	106,0	14,9	2292	577	3774
	VI .....	109,8	15,6	2342	547	3740
	VII .....	116,2	#	2439	527	3719
	VIII .....	106,2	#	2319	517	3728
	IX .....	108,3	15,0	2186	533	3711
	X .....	108,0	30,5	2445	551	3733
	XI .....	118,6	27,2	2377	547	3531
	XII .....	129,8	29,5	2788	553	3556
	<b>A</b>	<b>97,7</b>	<b>193,0</b>	<b>100,3</b>	<b>94,0</b>	<b>117,1</b>
2012	I .....	102,3	20,5	2666	570	3468
	II .....	109,1	18,3	2246	541	3369
	III .....	111,0	20,8	2629	697	3657
	IV .....	111,4	19,0	2463	517	3355
	V .....	115,9	20,7	2456	585	3597
	VI .....	100,8	25,2	2742	552	3627
	<b>A</b>	<b>91,8</b>	<b>161,6</b>	<b>117,1</b>	<b>100,9</b>	<b>97,0</b>
	<b>B</b>	<b>87,0</b>	<b>121,4</b>	<b>111,6</b>	<b>94,4</b>	<b>100,8</b>

<sup>a</sup> Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji. <sup>b</sup> O zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona (łącznie ze śmietaną przerzutową do dalszej produkcji)

<sup>a</sup> Including milk for further processing. <sup>b</sup> Of a fat content exceeding 6%, not concentrated and unsweetened, including cream for further production.



TABL. 28. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU/PRODPOL (dok.)

PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PKWiU/PRODPOL (cont.)

Okresy Periods A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Cukierki czekolado- wane Chocolate sweetes	Pudła i pudełka z papieru falistego lub tektury falistej Boxes and cases, of corrugated board or corrugated paperboard	Tworzywa sztuczne <sup>a</sup> Plastics <sup>a</sup>	Masa betonowa prefabry- kowana <sup>b</sup> Ready-mixed concrete <sup>b</sup>	Okrycia i ubiory z tkanin, w tym: Fabric garments of which:	
						żakiety damskie lub dziewczęce women's or girls' jackets	sukienki i spódnico- spodnie damskie lub dziewczęce women's or girls' dresses, skirts and culottes
		w tonach in tonnes		w tysiącach ton in thousand tonnes		w tysiącach sztuk in thousand units	
2010	I-XII .....	3202	226884	414,2	725,4	169,0	242,8
	A	123,2	105,8	88,8	93,5	61,4	63,7
2011	I-III .....	727	54272	#	117,7	43,4	49,2
	I-IV .....	869	73207	#	199,8	47,8	60,7
	I-V .....	1057	94041	195,9	284,1	57,0	73,3
	I-VI .....	1197	113782	235,0	378,8	65,3	87,9
	I-VII .....	1397	132519	276,4	460,8	75,8	96,8
	I-VIII .....	1671	150288	319,1	545,3	91,5	106,0
	I-IX .....	2063	168996	363,7	636,4	112,1	114,0
	I-X .....	2426	187622	406,6	723,9	124,6	121,8
	I-XI .....	2770	207229	442,6	801,5	139,3	127,3
	I-XII .....	3060	224709	475,9	856,2	153,1	141,9
	A	95,6	99,0	114,9	118,0	90,6	58,4
2012	I-II .....	379	40229	86,2	26,6*	25,2*	18,2*
	I-III .....	604	60198	#	58,5	39,5*	29,7
	I-IV .....	815	79448	#	95,1	51,3	38,2
	I-V .....	1001	99867	#	131,3	64,8	45,5
	I-VI .....	1168	119653	#	164,1	87,1	53,5
	A	97,6	105,2	x	43,3	133,3	60,8
2011	IV .....	142	18935	#	82,0	4,3	11,6
	V .....	188	20834	43,2	84,3	9,2	12,6
	VI .....	140	20236	39,1	94,8	8,4	14,6
	VII .....	200	18737	41,4	82,0	10,5	8,9
	VIII .....	274	17769	42,7	84,5	15,7	9,3
	IX .....	392	18708	44,6	91,1	17,8	7,8
	X .....	363	18626	42,9	87,5	12,5	7,9
	XI .....	344	19607	36,0	77,6	14,7	5,5
	XII .....	290	17480	33,2	54,7	13,8	14,6
	A	81,5	101,2	110,3	183,1	100,8	83,6
2012	I .....	194	21085	42,3	19,2*	15,7*	7,4*
	II .....	185	19144	43,9	7,4*	9,6*	10,9*
	III .....	225	19969	#	31,9	14,3	11,4
	IV .....	211	19250	#	36,7	11,8	8,6
	V .....	186	20419	#	36,2	13,6	7,3
	VI .....	167	19786	#	32,8	22,3	8,0
	A	119,3	97,8	x	34,6	265,9	54,4
	B	89,8	96,9	x	90,6	163,9	109,1

<sup>a</sup> W formach podstawowych. <sup>b</sup> Beton gotowy do wylania.<sup>a</sup> In basic forms. <sup>b</sup> Concrete ready for covering.

TABL. 29. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA**<sup>ab</sup>  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION**<sup>ab</sup>

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	Produkcja budowlano- -montażowa <sup>c</sup> <i>Construction and assembly production <sup>c</sup></i>	budowa budynków <sup>Δ</sup> <i>construction of buildings</i>	budowa obiektów inżynierii lądowej <sup>Δ</sup> i wodnej <sup>Δ</sup> <i>civil engineering</i>	roboty budowlane specjalistyczne <i>specialised construction activities</i>
2010	I-XII .....	5524,9	3115,3	1309,2	1123,8	682,3
	<b>A</b>	<b>112,7</b>	<b>106,2</b>	<b>114,4</b>	<b>103,0</b>	<b>97,9</b>
2011	I-III .....	875,7	469,5	235,1	115,1	119,3
	I-IV .....	1315,9	676,8	320,6	194,1	162,1
	I-V .....	1828,7	989,7	437,3	330,7	221,7
	I-VI .....	2414,8	1341,8	562,7	472,0	307,2
	I-VII .....	2990,7	1649,1	689,3	587,0	372,9
	I-VIII .....	3568,5	1984,0	840,6	680,0	463,4
	I-IX .....	4292,5	2400,6	1008,5	836,8	555,3
	I-X .....	5177,7	2820,9	1152,3	1006,3	662,3
	I-XI .....	5782,7	3133,1	1265,8	1128,6	738,7
	I-XII .....	6730,2	3643,4	1479,7	1314,5	849,2
	<b>A</b>	<b>121,8</b>	<b>117,0</b>	<b>113,0</b>	<b>117,0</b>	<b>124,5</b>
2012	I-II .....	628,7	326,9	155,9	70,3	100,7
	I-III .....	1001,6	549,9	282,1	109,6	158,2
	I-IV .....	1504,0	846,2	436,8	185,1	224,3
	I-V .....	2007,3	1143,0	564,4	281,7	296,9
	I-VI .....	2575,8	1473,4	720,2	374,3	378,9
	<b>A</b>	<b>106,7</b>	<b>109,8</b>	<b>128,0</b>	<b>79,3</b>	<b>123,3</b>
2011	IV .....	428,2	218,1	84,0	87,0	47,1
	V .....	519,8	314,7	115,3	139,2	60,1
	VI .....	582,0	344,8	121,9	139,6	83,3
	VII .....	490,3	279,5	102,3	118,3	58,9
	VIII .....	563,4	326,2	149,8	97,7	78,6
	IX .....	722,2	422,3	175,2	152,8	94,3
	X .....	713,6	402,6	140,4	158,6	103,6
	XI .....	644,2	332,9	132,6	122,8	77,4
	XII .....	853,8	507,4	212,2	186,5	108,8
	<b>A</b>	<b>116,1</b>	<b>118,8</b>	<b>109,9</b>	<b>122,5</b>	<b>132,8</b>
2012	I .....	308,5	180,2	85,0	37,1	58,0
	II .....	288,2	153,2	83,1	28,1	42,0
	III .....	363,0	207,4	111,8	42,7	52,9
	IV .....	430,3	270,0	123,9	80,2	65,9
	V .....	510,6	299,0	120,6	98,1	80,3
	VI .....	529,3	315,1	151,2	89,7	74,2
	<b>A</b>	<b>91,0</b>	<b>91,4</b>	<b>124,0</b>	<b>64,2</b>	<b>89,1</b>
	<b>B</b>	<b>103,7</b>	<b>105,4</b>	<b>125,3</b>	<b>91,4</b>	<b>92,5</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23. <sup>c</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See methodological notes item 22 and 23. <sup>c</sup> Excluding sub-contractors.

# HANDEL TRADE

TABL. 30. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>

Okresy Periods		Ogółem Grand total	pojazdy samocho- dowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach other retail sale in non- specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharma- ceuticals cosmetics orthopaedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach papers, books, other sale in specia- lized stores	pozostałe others
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100					corresponding period of previous year = 100				
2010	I–XII .....	112,6	108,8	125,5	106,6	107,4	110,7	93,4	85,5	131,4	118,9
2011	I–III .....	115,4	105,0	112,7	107,4	168,3	120,7	125,9	91,5	112,1	136,2
	I–IV .....	116,7	98,3	116,2	109,9	171,9	114,4	126,0	98,6	115,8	137,0
	I–V .....	117,7	100,1	115,3	110,5	163,2	123,3	123,6	98,6	121,3	135,7
	I–VI .....	118,2	101,3	114,8	111,5	154,8	121,7	121,7	107,5	121,5	136,0
	I–VII .....	117,0	102,2	114,6	112,3	157,3	118,4	118,9	118,1	121,9	126,7
	I–VIII .....	116,4	101,4	113,6	111,8	158,8	118,9	115,2	116,0	126,3	125,5
	I–IX .....	115,3	98,7	112,6	112,1	151,1	118,1	113,6	111,8	124,0	123,2
	I–X .....	113,8	96,3	109,9	110,8	147,3	119,6	110,5	112,2	124,2	121,3
	I–XI .....	113,6	94,6	107,5	110,6	150,3	116,8	114,8	110,2	125,5	123,4
	I–XII .....	112,7	96,3	103,2	110,9	147,1	109,7	115,1	108,9	130,9	121,6
	I–II .....	108,2	110,5	101,5	116,1	80,5	119,9	104,3	86,8	96,4	93,3
	I–III .....	107,2	111,7	99,8	116,1	79,9	113,7	102,9	85,5	97,7	92,9
2012	I–IV .....	105,8	106,9	99,5	114,2	78,3	117,5	102,1	86,0	97,5	93,3
	I–V .....	105,6	107,5	98,4	114,1	79,4	119,2	102,0	90,2	95,5	93,6
	I–VI .....	104,8	107,6	96,0	114,5	80,0	119,1	98,9	83,3	93,8	93,2
	IV .....	123,0	91,6	117,4	116,4	176,8	105,5	134,5	116,1	116,8	152,5
	V .....	120,5	93,2	116,3	113,9	153,8	125,1	126,7	104,5	130,4	143,6
	VI .....	117,0	111,2	110,8	110,5	133,8	114,0	112,1	110,9	119,6	131,0
	VII .....	112,4	110,8	110,1	111,9	153,8	113,6	105,3	114,6	115,7	105,3
	VIII .....	113,5	101,8	106,4	115,1	151,3	119,3	105,7	106,8	137,5	109,1
	IX .....	112,4	97,4	104,3	114,1	127,1	118,6	101,4	105,4	135,8	111,0
	X .....	108,9	83,5	92,7	110,8	120,3	121,9	103,2	123,0	131,2	115,0
	XI .....	114,8	88,3	108,5	109,1	136,1	119,0	99,4	96,2	142,4	138,3
	XII .....	109,8	99,9	89,0	118,3	133,9	117,7	107,2	110,6	133,0	101,8
2012	I .....	103,9	101,0	105,0	114,5	82,6	115,8	103,5	72,8	92,1	87,5
	II .....	107,9	116,1	98,3	116,0	77,5	117,3	103,3	82,1	95,3	95,2
	III .....	107,8	112,9	93,9	117,3	82,4	122,9	100,4	82,8	102,6	94,3
	IV .....	101,6	101,8	104,9	109,7	75,7	122,7	93,9	91,3	94,2	84,4
	V .....	104,8	102,9	96,8	113,7	84,0	116,6	101,7	103,9	96,6	96,3
	VI .....	103,6	101,5	92,1	115,3	86,5	125,7	95,8	85,4	98,0	94,1

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of values at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities — PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 30. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>** (dok.)RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)

Okresy Periods		RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE (cont.)									
		Ogółem <i>Grand total</i>	pojazdy samocho- dowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecja- lizowanych sklepach <i>other retail sale in non- specialized stores</i>	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharma- ceuticals cosmetics orthopaedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecja- lizowanych sklepach <i>papers, books, other sale in specia- lized stores</i>	pozostałe <i>others</i>
2011	IV .....	105,2	86,3	91,7	109,1	113,2	94,1	112,0	111,9	105,2	117,4
	V .....	90,7	101,7	100,3	84,2	91,4	101,6	97,1	87,7	97,4	91,3
	VI .....	102,5	113,0	105,7	99,2	90,3	92,5	93,5	115,7	108,4	105,6
	VII .....	101,1	100,6	107,2	111,0	117,7	97,4	96,7	109,1	104,7	78,8
	VIII .....	103,1	97,4	108,1	101,3	96,5	103,5	98,6	99,4	111,8	106,9
	IX .....	98,0	93,6	104,8	93,8	81,3	105,0	108,2	102,6	106,7	97,8
	X .....	104,8	119,5	94,4	103,2	95,2	106,9	128,4	106,8	96,6	98,6
	XI .....	98,6	100,7	95,3	89,5	101,9	98,3	85,4	84,7	98,3	126,3
	XII .....	107,8	109,3	98,0	126,6	116,3	114,9	115,2	139,5	105,9	80,4
2012	I .....	77,3	74,0	84,3	81,9	64,1	104,8	80,8	44,7	56,6	69,1
	II .....	102,2	108,0	101,4	102,1	106,6	88,0	79,2	122,7	111,3	111,2
	III .....	122,7	118,2	105,8	124,8	123,9	118,0	118,3	94,7	116,8	131,3
	IV .....	99,2	77,8	102,3	102,0	104,1	94,0	104,8	123,4	96,6	105,2
	V .....	93,5	102,8	92,6	87,3	101,3	96,6	105,1	99,8	99,9	104,2
	VI .....	101,3	111,5	100,5	100,6	93,0	99,7	88,1	95,0	110,0	103,2

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności — PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of values at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities — PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

# TURYSTYKA

## TOURISM

TABL.31. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH <sup>ab</sup>

OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS <sup>ab</sup>

OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS									
Okresy Periods		Osoby korzystające Tourists accomodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje <sup>c</sup> Rooms rented <sup>c</sup>		Stopień wykorzystania pokoi w % <sup>c</sup> Utilisation of rooms in % <sup>c</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			turyści zagraniczni foreign tourists		turystom zagranicznym foreign tourists			turystom zagranicznym foreign tourists	
Obiekty ogółem Tourist accomodation establishments — total									
2010	I-XII .....	806424	79558	2694964	176990	39,2	582428	116859	36,7
2011	I-XII .....	834154	84310	2849778	193492	40,5	625436	124262	38,7
	A	103,4	106,0	105,7	109,3	x	107,4	106,3	x
2011	I-III .....	144192	10967	517061	28638	35,5	125895	22369	32,4
	IV-VI .....	237328	24733	712362	53893	40,0	166873	33172	41,4
	VII-IX .....	268477	34327	933063	72363	42,9	182135	42586	43,3
	X-XII .....	184157	14283	687292	38598	42,2	150533	26135	37,1
2012	I-III .....	161718	11428	630495	29255	38,8	132412	22825	32,1
	IV-VI .....	234026	28946	810671	63593	41,3	167825	40620	40,2
	A	98,6	117,0	113,8	118,0	x	100,6	122,5	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe — razem Hotels and similar — total									
2010	I-XII .....	533260	72026	884413	152697	28,4	582428	116859	36,7
2011	I-XII .....	566010	75155	945831	163460	29,7	625436	124262	38,7
	A	106,1	104,3	106,9	107,0	x	107,4	106,3	x
2011	I-III .....	105707	10495	180117	26918	23,5	125895	22369	32,4
	IV-VI .....	156783	21801	254623	44826	32,1	166873	33172	41,4
	VII-IX .....	167550	29249	284014	57770	34,3	182135	42586	43,3
	X-XII .....	135970	13610	227077	33946	28,5	150533	26135	37,1
2012	I-III .....	117296	10965	190525	27333	23,4	132412	22825	32,1
	IV-VI .....	150907	25366	256074	55241	31,0	167825	40620	40,2
	A	96,3	116,4	100,6	123,2	x	100,6	122,5	x

<sup>a</sup> Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. <sup>b</sup> Patrz uwagi metodyczne pkt 26. <sup>c</sup> Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

<sup>a</sup> Data concerning facilities with 10 or more bed places. <sup>b</sup> See methodological notes item 26. <sup>c</sup> Data concerning only hotels and similar establishments.

TABL.31. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH <sup>ab</sup> (dok.)OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS <sup>ab</sup> (cont.)

Okresy Periods		Osoby korzystające Tourists accomodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje <sup>c</sup> Rooms rented <sup>c</sup>		Stopień wykorzystania pokoi w % <sup>c</sup> Utilisation of rooms in % <sup>c</sup>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100			turyści zagraniczni foreign tourists		turystom zagranicznym foreign tourists			turystom zagranicznym foreign tourists	
w tym hotele of which hotels									
2010	I-XII	452461	70420	723278	148350	29,0	506877	114402	38,0
2011	I-XII	485051	72239	774217	152622	30,2	538443	115889	39,4
	A	107,2	102,6	107,0	102,9	x	106,2	101,3	x
2011	I-III	89550	9599	144475	24520	23,6	108443	20867	33,3
	IV-VI	133164	20829	210661	42099	33,2	144569	31183	42,7
	VII-IX	144581	28604	230962	54724	34,2	154777	40007	43,2
	X-XII	117756	13207	188119	31279	29,2	130654	23832	38,0
2012	I-III	100521	10668	160337	26204	24,1	116153	21878	33,1
	IV-VI	127173	24681	213305	52192	32,0	146019	38058	41,5
	A	95,5	118,5	101,3	124,0	x	101,0	122,0	x
Pozostałe turystyczne obiekty noclegowe Other tourist accommodation establishments									
2010	I-XII	273164	7532	1810551	24293	48,1	.	.	x
2011	I-XII	268144	9155	1903947	30032	49,4	.	.	x
	A	98,2	121,5	105,2	123,6	x	x	x	x
2011	I-III	38485	472	336944	1720	48,7	.	.	x
	IV-VI	80545	2932	457739	9067	46,4	.	.	x
	VII-IX	100927	5078	649049	14593	48,2	.	.	x
	X-XII	48187	673	460215	4652	55,4	.	.	x
2012	I-III	44422	463	439970	1922	54,5	.	.	x
	IV-VI	83119	3580	554597	8352	48,8	.	.	x
	A	103,2	122,1	121,2	92,1	x	x	x	x

<sup>a</sup> Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. <sup>b</sup> Patrz uwagi metodyczne pkt 26. <sup>c</sup> Dotyczy tylko obiektów hotelowych.<sup>a</sup> Data concerning facilities with 10 or more bed places. <sup>b</sup> See methodological notes item 26. <sup>c</sup> Data concerning only hotels and similar establishments.

**BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE**  
**PUBLIC SAFETY**

**TABL. 32. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH**  
**PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–VI**  
*ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS*  
*IN THE PERIOD I–VI*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		2011	2012
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % <i>rate of detectability of delinquents in %</i>	
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>30215</b>	<b>32479</b>	<b>107,5</b>	<b>74,4</b>	<b>73,9</b>
<b>TOTAL</b>					
o charakterze kryminalnym .....	19597	20910	106,7	62,6	62,5
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym .....	5188	6107	117,7	95,5	96,0
<i>commercial</i>					
drogowe .....	4050	4091	101,0	99,5	99,4
<i>road</i>					
inne .....	1380	1371	99,3	94,4	76,2
<i>others</i>					
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	664	683	102,9	90,1	88,6
<i>Against life and health</i>					
w tym: of which:					
zabójstwo .....	14	6	42,9	92,9	100,0
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu .....	378	400	105,8	92,3	91,3
<i>damage to health</i>					
udział w bójce lub pobiciu .....	235	231	98,3	86,1	85,3
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	4072	4110	100,9	99,2	99,2
<i>Against public safety and safety of transport</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania .....	828	895	108,1	94,6	94,1
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności .....	108	92	85,2	94,4	93,6
<i>Against sexual freedom and morals</i>					
w tym zgwałcenie .....	33	30	90,9	90,9	93,3
<i>of which rape</i>					
Przeciwko rodzinie i opiece .....	738	635	86,0	99,9	99,7
<i>Against the family and custody</i>					
Przeciwko mieniu .....	16818	18259	108,6	57,8	59,0
<i>Against property</i>					
w tym: of which:					
kradzież rzeczy .....	5470	6168	112,8	42,1	44,3
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu .....	389	369	94,9	22,7	20,1
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem .....	4115	3941	95,8	47,2	43,7
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze .....	625	649	103,8	83,2	82,5
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.  
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 33. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES <sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS

Okresy Periods A - stan w dniu 31 XII 2011 as of December 31, 2011 B - stan w dniu 30 VI 2012 as of June 30, 2012	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity	
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		
OGÓŁEM .....	A	184365	44203	5852	38351	140162
TOTAL .....	B	185329	44943	5829	39114	140386
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	A	5153	1209	33	1176	3944
Agriculture, forestry and fishing	B	5125	1214	32	1182	3911
Przemysł .....	A	18135	4830	165	4665	13305
Industry	B	18366	4904	158	4746	13462
górnictwo i wydobywanie .....	A	180	62	1	61	118
mining and quarrying	B	186	66	1	65	120
przetwórstwo przemysłowe .....	A	16887	4259	42	4217	12628
manufacturing	B	17094	4325	41	4284	12769
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	A	362	225	22	203	137
electricity, gas, steam and air conditioning supply	B	373	230	22	208	143
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	A	706	284	100	184	422
water supply; sewerage, waste management and remediation activities	B	713	283	94	189	430
Budownictwo .....	A	21777	2881	40	2841	18896
Construction	B	22097	2920	42	2878	19177
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	A	51973	9507	21	9486	42466
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	B	51483	9585	21	9564	41898
Transport i gospodarka magazynowa .....	A	12849	905	17	888	11944
Transportation and storage	B	12686	923	14	909	11763

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.



TABL. 33. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI (dok.)NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS (cont.)

Okresy Periods A - stan w dniu 31 XII 2011 as of December 31, 2011 B - stan w dniu 30 VI 2012 as of June 30, 2012		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	A	4575	1004	41	963	3571
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	B	4610	1029	41	988	3581
Informacja i komunikacja .....	A	3663	834	7	827	2829
Information and communication .....	B	3701	852	7	845	2849
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	A	6664	576	8	568	6088
Financial and insurance activities .....	B	6668	601	8	593	6067
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	A	7903	6584	1587	4997	1319
Real estate activities .....	B	8144	6799	1566	5233	1345
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	A	13301	2108	127	1981	11193
Professional, scientific and technical activities .....	B	13548	2160	127	2033	11388
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	A	4344	751	12	739	3593
Administrative and support service activities .....	B	4560	780	12	768	3780
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	A	1446	1446	622	824	—
Public administration and defence; compulsory social security .....	B	1448	1448	621	827	—
Edukacja .....	A	5553	2856	2465	391	2697
Education .....	B	5582	2875	2470	405	2707
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	A	11779	914	377	537	10865
Human health and social work activities .....	B	11967	932	378	554	11035
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją .....	A	3476	1936	326	1610	1540
Arts, entertainment and recreation .....	B	3510	1968	328	1640	1542
Pozostała działalność usługowa .....	A	11769	5858	2	5856	5911
Other service activities .....	B	11830	5949	2	5947	5881

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przedsię- biorstwa państwowe State owned enterprises	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	Spółdzielnie Coope- ratives	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate, activities
2011	III .....	6	4	1	957	177	108	74	198	279
	VI .....	6	4	1	963	179	108	74	199	279
	IX .....	6	4	1	966	178	107	74	204	279
	XII .....	6	4	1	966	176	107	74	206	278
2012	III .....	6	4	1	963	176	105	74	206	278
	VI .....	6	4	1	963	175	104	74	205	279
	A	100,0	100,0	100,0	100,0	97,8	96,3	100,0	103,0	100,0
	B	100,0	100,0	100,0	100,0	99,4	99,0	100,0	99,5	100,4

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

TABL. 34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL (cont.)

End of month

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Spółki handlowe Commercial companies												Osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą Natural persons con- ducting economic activity	
		z ogółem – spółki of grand total – companies													
		ogółem grand total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign partici- pation	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa ryнку nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate, activities	akcyjne join-stock	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign capital participa- tion	z ogra- niczoną odpo- wiedzial- nością limited liability	jedno- osobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury		z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign capital parti- cipation
2011	III .....	11403	1686	2772	1471	3611	336	333	14	41	9540	10	1609	142877	
	VI .....	11589	1702	2791	1491	3650	353	333	13	40	9679	10	1612	140480	
	IX .....	11738	1712	2826	1498	3688	375	335	13	40	9800	9	1616	141161	
	XII .....	11935	1724	2868	1526	3731	390	337	13	39	9956	9	1629	140162	
2012	III .....	12117	1743	2909	1541	3761	402	342	13	41	10103	10	1645	139624	
	VI .....	12289	1744	2937	1557	3804	412	342	11	42	10247	8	1644	140386	
	A	106,0	102,5	105,2	104,4	104,2	116,7	102,7	84,6	105,0	105,9	80,0	102,0	99,9	
	B	101,4	100,1	101,0	101,0	101,1	102,5	100,0	84,6	102,4	101,4	80,0	99,9	100,5	

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

**WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH**
**SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS**
**TABL. 35. LUDNOŚĆ W 2011 R.**

Stan w dniu 31 XII

POPULATION IN 2011

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Ludność      Population		Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
				w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population	na 1 km <sup>2</sup> per km <sup>2</sup>	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>2098370</b>	<b>1017093</b>	<b>1081277</b>	<b>60,4</b>	<b>117</b>	<b>106,3</b>
<i>Podregiony: Subregions:</i>						
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>774317</b>	<b>368191</b>	<b>406126</b>	<b>78,8</b>	<b>266</b>	<b>110,3</b>
<i>powiaty: powiats:</i>						
bydgoski .....	107678	53407	54271	25,1	77	101,6
toruński .....	98698	48673	50025	15,4	80	102,8
Bydgoszcz .....	363020	170847	192173	100,0	2063	112,5
Toruń .....	204921	95264	109657	100,0	1771	115,1
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>539652</b>	<b>265364</b>	<b>274288</b>	<b>47,1</b>	<b>79</b>	<b>103,4</b>
<i>powiaty: powiats:</i>						
brodnicki .....	77751	38479	39272	43,4	75	102,1
chełmiński .....	52748	25858	26890	39,6	100	104,0
golubsko-dobrzyński .....	45401	22473	22928	37,9	74	102,0
grudziądzki .....	40216	20208	20008	13,3	55	99,0
sępoleński .....	41683	20777	20906	42,4	53	100,6
świecki .....	99942	49245	50697	32,9	68	102,9
tucholski .....	48187	23993	24194	29,1	45	100,8
wąbrzeski .....	35286	17353	17933	40,2	70	103,3
Grudziądz .....	98438	46978	51460	100,0	1704	109,5
<b>Włocławski .....</b>	<b>784401</b>	<b>383538</b>	<b>400863</b>	<b>51,4</b>	<b>95</b>	<b>104,5</b>
<i>powiaty: powiats:</i>						
aleksandrowski .....	56199	27207	28992	45,3	118	106,6
inowrocławski .....	164965	80117	84848	65,3	135	105,9
lipnowski .....	67537	33522	34015	31,1	66	101,5
mogileński .....	46929	23012	23917	39,1	70	103,9
nakielski .....	86966	43102	43864	43,9	78	101,8
radziejowski .....	42239	20893	21346	24,6	70	102,2
rypiński .....	44873	22185	22688	37,6	77	102,3
włocławski .....	87345	43397	43948	20,2	59	101,3
żniński .....	71003	35193	35810	43,5	72	101,8
Włocławek .....	116345	54910	61435	100,0	1380	111,9

TABL. 36. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2011 R.  
VITAL STATISTICS IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt <sup>b</sup> infants <sup>b</sup>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live birth	Zgony Deaths	niemowląt <sup>bc</sup> infants <sup>bc</sup>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					na 1000 ludności <sup>d</sup> per 1000 population <sup>d</sup>				
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>11299</b>	<b>20971</b>	<b>19663</b>	<b>126</b>	<b>1308</b>	<b>5,46</b>	<b>10,14</b>	<b>9,50</b>	<b>6,01</b>	<b>0,63</b>
<b>VOIVODSHIP</b>										
<b>Podregiony: Subregions:</b>										
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>3961</b>	<b>7435</b>	<b>6902</b>	<b>42</b>	<b>533</b>	<b>5,25</b>	<b>9,85</b>	<b>9,14</b>	<b>5,65</b>	<b>0,71</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
bydgoski .....	539	1124	795	10	329	5,10	10,63	7,52	8,90	3,11
toruński .....	500	1091	736	4	355	5,15	11,23	7,58	3,67	3,65
Bydgoszcz .....	1876	3251	3559	20	-308	5,33	9,24	10,11	6,15	-0,88
Toruń .....	1046	1969	1812	8	157	5,22	9,83	9,05	4,06	0,78
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>3070</b>	<b>5776</b>	<b>4923</b>	<b>33</b>	<b>853</b>	<b>5,74</b>	<b>10,81</b>	<b>9,21</b>	<b>5,71</b>	<b>1,60</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
brodnicki .....	477	917	693	7	224	6,23	11,98	9,05	7,63	2,93
chełmiński .....	297	576	456	4	120	5,75	11,15	8,83	6,94	2,32
golubsko-dobrzyński .....	261	493	432	2	61	5,72	10,80	9,47	4,06	1,34
grudziądzki .....	241	458	357	2	101	6,06	11,52	8,98	4,37	2,54
sępoleński .....	259	443	371	4	72	6,23	10,66	8,93	9,03	1,73
świecki .....	544	1036	892	3	144	5,52	10,52	9,06	2,90	1,46
tucholski .....	276	536	416	3	120	5,78	11,23	8,72	5,60	2,51
wąbrzeski .....	201	366	301	4	65	5,72	10,41	8,56	10,93	1,85
Grudziądz .....	514	951	1005	4	-54	5,25	9,71	10,26	4,21	-0,55
<b>Włocławski .....</b>	<b>4268</b>	<b>7760</b>	<b>7838</b>	<b>51</b>	<b>-78</b>	<b>5,47</b>	<b>9,95</b>	<b>10,05</b>	<b>6,57</b>	<b>-0,10</b>
<b>powiaty: powiats:</b>										
aleksandrowski .....	305	522	636	3	-114	5,50	9,41	11,46	5,75	-2,05
inowrocławski .....	873	1548	1670	9	-122	5,32	9,42	10,17	5,81	-0,74
lipnowski .....	393	745	695	5	50	5,88	11,15	10,40	6,71	0,75
mogileński .....	262	464	493	5	-29	5,58	9,89	10,51	10,78	-0,62
nakielski .....	504	967	698	4	269	5,85	11,23	8,11	4,14	3,12
radziejowski .....	236	388	475	—	-87	5,63	9,26	11,34	x	-2,08
rypiński .....	231	505	423	3	82	5,20	11,36	9,52	5,94	1,84
włocławski .....	445	866	897	6	-31	5,16	10,05	10,41	6,93	-0,36
żniński .....	419	785	669	8	116	5,94	11,13	9,48	10,19	1,64
Włocławek .....	600	970	1182	8	-212	5,13	8,30	10,11	8,25	-1,81

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych. <sup>d</sup> Dane tymczasowe

<sup>a</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>b</sup> Infants less than 1 year old. <sup>c</sup> Per 1000 live births. <sup>d</sup> Provisional data.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2012 R.

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2012

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>a</sup> w % Registered unemployment rate <sup>a</sup> in %	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers <sup>a</sup> (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP  <i>Podregiony: Subregions:</i>	137885	77315	112672	23431	4326	16,7	5353
Bydgosko-Toruński ..... <i>powiaty: powiats:</i>	33577	17956	27346	3903	981	10,1	1812
bydgoski .....	4864	2674	4019	702	155	13,1	175
toruński .....	6491	3717	5346	995	180	18,5	165
Bydgoszcz .....	13763	7100	11142	1399	413	8,3	1011
Toruń .....	8459	4465	6839	807	233	9,0	461
Grudziądzki ..... <i>powiaty: powiats:</i>	39243	22772	32245	6648	1253	20,1	1796
brodnicki .....	4137	2528	3580	735	181	14,0	266
chełmiński .....	4294	2441	3349	571	132	23,9	273
golubsko-dobrzyński .....	3661	2091	3093	835	132	21,7	156
grudziądzki .....	3685	2221	2946	657	96	26,3	130
sępoleński .....	3147	1775	2474	532	86	23,2	126
świecki .....	6016	3506	5347	1109	263	16,9	391
tucholski .....	3401	1944	2714	733	125	19,1	81
wąbrzeski .....	2974	1753	2321	534	109	21,7	90
Grudziądz .....	7928	4513	6421	942	129	21,7	283
Włocławski ..... <i>powiaty: powiats:</i>	65065	36587	53081	12880	2092	21,7	1745
aleksandrowski .....	4188	2136	3404	727	123	20,2	62
inowrocławski .....	14077	8111	11187	2155	449	21,7	327
lipnowski .....	6653	3571	5503	2097	270	27,0	140
mogileński .....	3499	2162	2773	685	160	20,0	135
nakielski .....	5978	3348	4664	919	153	21,4	357
radziejowski .....	3521	1846	3069	966	132	22,2	68
rypiński .....	3072	1959	2584	729	147	18,4	142
włocławski .....	8318	4588	7032	2066	209	25,7	179
żniński .....	5360	3114	4142	889	231	21,2	157
Włocławek .....	10399	5752	8723	1647	218	19,5	178

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2012 R.

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2012

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku    At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>28521</b>	<b>40647</b>	<b>28404</b>	<b>26167</b>	<b>14146</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>Podregiony: Subregions:</b>					
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>5739</b>	<b>10142</b>	<b>6901</b>	<b>6558</b>	<b>4237</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
bydgoski .....	1060	1382	971	926	525
toruński .....	1450	2014	1394	1086	547
Bydgoszcz .....	1888	4202	2703	2871	2099
Toruń .....	1341	2544	1833	1675	1066
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>9269</b>	<b>11326</b>	<b>7688</b>	<b>7301</b>	<b>3659</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
brodnicki .....	1116	1264	757	674	326
chełmiński .....	960	1216	869	850	399
golubsko-dobrzyński .....	999	1073	725	618	246
grudziądzki .....	848	1076	762	670	329
sępoleński .....	778	881	604	574	310
świecki .....	1607	1697	1180	1028	504
tucholski .....	973	1063	575	527	263
wąbrzeski .....	712	837	627	539	259
Grudziądz .....	1276	2219	1589	1821	1023
<b>Włocławski .....</b>	<b>13513</b>	<b>19179</b>	<b>13815</b>	<b>12308</b>	<b>6250</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
aleksandrowski .....	835	1314	865	761	413
inowrocławski .....	2817	4207	2913	2770	1370
lipnowski .....	1727	2014	1386	1054	472
mogileński .....	898	960	722	648	271
nakielski .....	1297	1776	1258	1072	575
radziejowski .....	889	1000	729	622	281
rypiński .....	893	930	503	491	255
włocławski .....	1583	2515	1863	1602	755
żniński .....	1221	1598	1116	943	482
Włocławek .....	1353	2865	2460	2345	1376

TABL. 39. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2012 R.

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2012

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>10395</b>	<b>27446</b>	<b>14769</b>	<b>41705</b>	<b>43570</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>					
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>3880</b>	<b>6725</b>	<b>3496</b>	<b>9357</b>	<b>10119</b>
powiaty: powiats:					
bydgoski .....	393	912	412	1575	1572
toruński .....	358	1249	738	1928	2218
Bydgoszcz .....	1960	2705	1488	3765	3845
Toruń .....	1169	1859	858	2089	2484
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>2140</b>	<b>7494</b>	<b>4373</b>	<b>12245</b>	<b>12991</b>
powiaty: powiats:					
brodnicki .....	327	853	525	1203	1229
chełmiński .....	209	737	398	1308	1642
golubsko-dobrzyński .....	176	679	519	1251	1036
grudziądzki .....	123	568	400	1113	1481
sępoleński .....	165	683	322	1128	849
świecki .....	324	1191	689	1811	2001
tucholski .....	181	702	344	1240	934
wąbrzeski .....	138	646	233	1010	947
Grudziądz .....	497	1435	943	2181	2872
<b>Włocławski .....</b>	<b>4375</b>	<b>13227</b>	<b>6900</b>	<b>20103</b>	<b>20460</b>
powiaty: powiats:					
aleksandrowski .....	262	751	498	1383	1294
inowrocławski .....	999	3395	1437	4213	4033
lipnowski .....	344	1189	864	1797	2459
mogileński .....	205	736	495	1245	818
nakielski .....	338	1023	564	2143	1910
radziejowski .....	232	887	309	1116	977
rypiński .....	221	685	384	661	1121
włocławski .....	501	1529	693	2563	3032
żniński .....	342	1193	585	2080	1160
Włocławek .....	931	1839	1071	2902	3656

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.



TABL. 40. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–VI 2012 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–VI 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
		A	budownictwo indywidualne private construction		A	budownictwo indywidualne private construction
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>2783</b>	<b>106,5</b>	<b>1746</b>	<b>297195</b>	<b>106,4</b>	<b>237471</b>
<i>VOIVODSHIP</i>						
<b>Podregiony: Subregions:</b>						
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>1522</b>	<b>102,3</b>	<b>702</b>	<b>146417</b>	<b>99,5</b>	<b>98482</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
bydgoski .....	445	125,0	344	59050	109,1	52450
toruński .....	229	88,1	225	31803	90,4	31274
Bydgoszcz .....	468	273,7	85	27973	169,9	7243
Toruń .....	380	54,2	48	27591	66,6	7515
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>499</b>	<b>107,5</b>	<b>423</b>	<b>63216</b>	<b>110,0</b>	<b>58914</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
brodnicki .....	143	141,6	105	17739	140,9	15532
chełmiński .....	84	323,1	71	10480	290,9	9773
golubsko-dobrzyński .....	43	39,8	43	5648	62,7	5648
grudziądzki .....	38	71,7	37	4763	62,1	4692
sępoleński .....	39	162,5	39	5577	182,3	5577
świecki .....	48	96,0	48	7411	91,3	7411
tucholski .....	46	95,8	46	5365	97,2	5365
wąbrzeski .....	8	57,1	8	1217	62,6	1217
Grudziądz .....	50	125,0	26	5016	84,0	3699
<b>Włocławski .....</b>	<b>762</b>	<b>115,5</b>	<b>621</b>	<b>87562</b>	<b>117,3</b>	<b>80075</b>
<b>powiaty: powiats:</b>						
aleksandrowski .....	85	139,3	45	8401	121,4	6288
inowrocławski .....	190	145,0	149	18938	139,9	16809
lipnowski .....	58	134,9	58	7137	124,6	7137
mogileński .....	37	102,8	37	5029	102,2	5029
nakielski .....	88	94,6	88	11125	113,6	11125
radziejowski .....	23	115,0	23	2297	93,3	2297
rypiński .....	53	120,5	27	4540	91,2	3237
włocławski .....	102	120,0	102	14406	129,3	14406
żniński .....	63	110,5	63	8402	105,5	8402
Włocławek .....	63	70,0	29	7287	101,2	5345

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH

PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–VI 2012 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–VI 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem <i>Of grand total</i>		
	Ogółem <i>Total</i>	o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	drogowe <i>traffic</i>	przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>	kradzież rzeczy <i>property theft</i>
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>32479</b>	<b>20910</b>	<b>6107</b>	<b>4091</b>	<b>683</b>	<b>18259</b>	<b>6168</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>							
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>14864</b>	<b>9666</b>	<b>3527</b>	<b>1202</b>	<b>266</b>	<b>9096</b>	<b>2923</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
bydgoski .....	1382	760	252	285	23	791	339
toruński .....	1691	719	670	217	10	1185	258
Bydgoszcz .....	7400	4783	2042	405	164	4421	1299
Toruń .....	4391	3404	563	295	69	2699	1027
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>6330</b>	<b>3966</b>	<b>683</b>	<b>1279</b>	<b>156</b>	<b>3029</b>	<b>1146</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
brodnicki .....	762	430	120	163	22	391	111
chełmiński .....	528	352	40	113	16	279	93
golubsko-dobrzyński .....	753	421	126	169	9	317	105
grudziądzki .....	322	160	22	112	-804	121	51
sępoleński .....	412	256	24	100	9	167	85
świecki .....	1216	707	115	279	31	493	214
tucholski .....	503	250	102	107	8	227	79
wąbrzeski .....	427	280	27	100	16	185	72
Grudziądz .....	1407	1110	107	136	849	849	336
<b>Włocławski .....</b>	<b>11285</b>	<b>7278</b>	<b>1897</b>	<b>1610</b>	<b>261</b>	<b>6134</b>	<b>2099</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
aleksandrowski .....	752	387	135	189	16	326	112
inowrocławski .....	2659	1530	838	222	56	1777	485
lipnowski .....	799	535	55	175	31	290	99
mogileński .....	406	239	54	97	14	193	93
nakielski .....	1437	953	243	151	24	598	241
radziejowski .....	344	190	41	89	4	170	66
rypiński .....	354	175	31	132	7	126	50
włocławski .....	782	573	28	151	15	504	212
żniński .....	976	650	98	177	11	411	142
Włocławek .....	2776	2046	374	227	83	1739	599

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 42. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW  
STWIERDZONYCH W OKRESIE I–VI 2012 R.  
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED  
CRIMES IN THE PERIOD I–VI 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION					Z liczby ogółem <i>Of grand total</i>		
	Ogółem <i>Total</i>	o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	o charakterze gospodarczym <i>commercial</i>	drogowe <i>traffic</i>	przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>	kradzież rzeczy <i>property theft</i>
	w % <i>in %</i>						
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>73,9</b>	<b>62,5</b>	<b>96,0</b>	<b>99,4</b>	<b>88,6</b>	<b>59,0</b>	<b>44,3</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>							
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>69,6</b>	<b>56,8</b>	<b>96,4</b>	<b>98,8</b>	<b>83,8</b>	<b>55,7</b>	<b>39,1</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
bydgoski .....	69,6	50,4	97,6	99,3	82,6	53,6	38,8
toruński .....	73,0	45,6	99,0	98,2	90,0	67,0	40,9
Bydgoszcz .....	74,3	62,3	98,3	98,5	90,2	61,4	43,6
Toruń .....	60,4	52,6	86,4	99,3	68,1	41,9	33,0
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>79,8</b>	<b>69,4</b>	<b>95,9</b>	<b>99,9</b>	<b>93,6</b>	<b>62,3</b>	<b>50,3</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
brodnicki .....	82,4	70,8	95,9	100,0	95,5	69,1	47,7
chełmiński .....	79,1	70,1	100,0	100,0	100,0	65,4	53,8
golubsko-dobrzyński .....	92,7	88,7	96,8	100,0	100,0	85,8	79,1
grudziądzki .....	80,2	64,4	90,9	100,0	100,0	57,0	47,1
sępoleński .....	77,6	65,3	100,0	100,0	100,0	48,2	47,1
świecki .....	83,7	74,0	91,3	100,0	87,1	63,9	55,5
tucholski .....	86,9	76,4	97,1	100,0	100,0	74,2	64,2
wąbrzeski .....	80,3	72,2	92,6	100,0	87,5	61,9	53,4
Grudziądz .....	66,0	57,4	98,1	99,3	90,6	48,5	34,6
<b>Włocławski .....</b>	<b>76,3</b>	<b>66,4</b>	<b>95,3</b>	<b>99,5</b>	<b>90,4</b>	<b>62,4</b>	<b>48,4</b>
<b>powiaty: powiats:</b>							
aleksandrowski .....	82,7	70,4	97,0	100,0	87,5	67,2	59,9
inowrocławski .....	74,6	59,1	96,9	99,1	83,9	66,9	43,2
lipnowski .....	85,5	79,7	90,9	99,4	96,8	63,6	58,8
mogileński .....	81,3	72,0	88,9	99,0	100,0	67,2	61,6
nakielski .....	80,0	74,3	95,1	98,0	95,8	60,5	54,8
radziejowski .....	81,2	68,6	97,6	98,9	100,0	66,9	50,0
rypiński .....	85,6	74,9	93,5	100,0	100,0	66,4	56,1
włocławski .....	78,3	71,6	92,6	100,0	100,0	68,4	61,0
żniński .....	88,2	84,2	95,9	100,0	90,9	77,6	63,9
Włocławek .....	63,9	54,8	92,8	100,0	86,7	50,2	33,6

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 43. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–VI 2012 R.

ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–VI 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b>	<b>594</b>	<b>776</b>	<b>99</b>	<b>677</b>	<b>11078</b>
<i>VOIVODSHIP</i>					
<b>Podregiony: Subregions:</b>					
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>239</b>	<b>330</b>	<b>32</b>	<b>298</b>	<b>4834</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
bydgoski .....	49	84	12	72	526
toruński .....	37	49	13	36	490
Bydgoszcz .....	110	153	4	149	2318
Toruń .....	43	44	3	41	1500
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>134</b>	<b>172</b>	<b>23</b>	<b>149</b>	<b>2552</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
brodnicki .....	26	34	3	31	421
chełmiński .....	13	17	2	15	191
golubsko-dobrzyński .....	14	15	3	12	209
grudziądzki .....	20	25	5	20	163
sępoleński .....	6	9	2	7	192
świecki .....	26	40	4	36	530
tucholski .....	11	14	4	10	194
wąbrzeski .....	6	6	—	6	129
Grudziądz .....	12	12	—	12	523
<b>Włocławski .....</b>	<b>221</b>	<b>274</b>	<b>44</b>	<b>230</b>	<b>3692</b>
<b>powiaty: powiats:</b>					
aleksandrowski .....	17	19	3	16	244
inowrocławski .....	46	60	12	48	897
lipnowski .....	19	26	1	25	183
mogileński .....	26	33	2	31	276
nakielski .....	28	36	4	32	338
radziejowski .....	5	9	4	5	165
rypiński .....	11	15	2	13	151
włocławski .....	23	28	10	18	427
żniński .....	17	17	1	16	233
Włocławek .....	29	31	5	26	778

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Bydgoszczy.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Bydgoszcz.

TABL. 44. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R.

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobo- wości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality							Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
				A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie coope- ratives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partner- ships companies			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>185329</b>	<b>100,7</b>	<b>44943</b>	<b>103,2</b>	<b>6</b>	<b>963</b>	<b>12289</b>	<b>1744</b>	<b>13106</b>	<b>140386</b>	<b>99,9</b>	<b>3911</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>												
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>86441</b>	<b>101,3</b>	<b>22550</b>	<b>103,5</b>	<b>4</b>	<b>316</b>	<b>7728</b>	<b>1122</b>	<b>7361</b>	<b>63891</b>	<b>100,6</b>	<b>784</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
bydgoski .....	11009	104,0	2118	105,5	1	34	662	91	712	8891	103,7	207
toruński .....	8334	103,1	1511	104,7	—	66	420	73	402	6823	102,8	348
Bydgoszcz .....	42920	99,9	11952	103,0	3	120	4072	549	4217	30968	98,7	127
Toruń .....	24178	102,2	6969	103,5	—	96	2574	409	2030	17209	101,7	102
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>38478</b>	<b>100,6</b>	<b>8869</b>	<b>103,6</b>	<b>—</b>	<b>274</b>	<b>1686</b>	<b>261</b>	<b>2049</b>	<b>29609</b>	<b>99,7</b>	<b>1428</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
brodnicki .....	5403	102,2	1113	103,2	—	45	207	32	276	4290	101,9	242
chełmiński .....	3456	100,6	892	103,1	—	39	156	36	167	2564	99,8	127
golubsko-dobrzyński .....	3267	99,8	698	104,3	—	23	114	17	109	2569	98,6	191
grudziądzki .....	2589	102,2	563	103,9	—	23	138	11	57	2026	101,7	121
sępoleński .....	3003	101,4	788	111,1	—	18	95	14	115	2215	98,3	141
świecki .....	7311	101,4	1678	102,2	—	41	303	47	539	5633	101,2	232
tucholski .....	3332	100,5	773	100,0	—	26	121	27	134	2559	100,7	195
wąbrzeski .....	2281	102,8	601	102,9	—	23	82	11	114	1680	102,8	127
Grudziądz .....	7836	97,6	1763	104,0	—	36	470	66	538	6073	95,9	52

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 44. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R. (cd.)**  
Stan w dniu 30 VI  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)**  
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki orga- nizacyjne niemające osobo- wości prawnej Legal entities and organiza- tional units without legal personality							Osoby fizyczne prowa- dzące działalność gospo- darczą Natural persons conducting economic activity	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agricul- ture, forestry and fishing
				A	przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spół- dzielnie coope- ratives	spółki handlowe comme- rcial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participa- tion	spółki cywilne civil law partner- ships companies			
<b>Podregiony (dok.):</b> <b>Subregions (cont.):</b>												
<b>Włocławski .....</b>	<b>60410</b>	<b>99,9</b>	<b>13524</b>	<b>102,5</b>	<b>2</b>	<b>373</b>	<b>2875</b>	<b>361</b>	<b>3696</b>	<b>46886</b>	<b>99,2</b>	<b>1699</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
aleksandrowski .....	4789	100,3	1039	102,5	—	34	203	32	217	3750	99,7	105
inowrocławski .....	13196	100,4	2840	102,8	—	58	657	104	810	10356	99,8	511
lipnowski .....	4522	99,0	972	101,1	—	39	127	5	258	3550	98,4	132
mogileński .....	3233	100,8	701	102,9	—	20	104	14	189	2532	100,2	114
nakielski .....	6017	99,9	1435	103,2	1	48	266	43	361	4582	98,9	169
radziejowski .....	2976	100,6	569	100,9	—	25	74	7	104	2407	100,5	132
rypiński .....	3274	99,9	685	102,1	—	19	115	10	171	2589	99,4	87
włocławski .....	5603	101,9	1159	103,3	—	40	240	25	241	4444	101,5	215
żniński .....	5065	99,1	1094	102,2	—	43	184	21	257	3971	98,3	182
Włocławek .....	11735	98,7	3030	102,3	1	47	905	100	1088	8705	97,5	52

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 44. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R. (cd.)**  
Stan w dniu 30 VI  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)**  
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospo- darka, maga- zynowa transport- ation and storage	zakwatero- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komuni- kacja information and commu- nication	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjo- nalna, naukowa i techniczna professio- nal, scientific and technical activities	administro- wanie i działalność wspiera- jąca <sup>Δ</sup> admini- strative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, enter- tainment and recreation
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> VOIVODSHIP	<b>13462</b>	<b>12769</b>	<b>19177</b>	<b>41898</b>	<b>11763</b>	<b>3581</b>	<b>2849</b>	<b>6067</b>	<b>1345</b>	<b>11388</b>	<b>3780</b>	<b>1542</b>
<b>Podregiony: Subregions:</b>												
<b>Bydgosko-Toruński .....</b>	<b>5870</b>	<b>5630</b>	<b>7570</b>	<b>17436</b>	<b>5461</b>	<b>1516</b>	<b>1782</b>	<b>3281</b>	<b>873</b>	<b>6787</b>	<b>1990</b>	<b>842</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
bydgoski .....	1036	979	1206	2414	685	220	208	401	131	801	233	81
toruński .....	680	635	1155	2030	633	154	98	219	56	489	167	85
Bydgoszcz .....	2646	2562	3369	8603	2624	637	963	1758	434	3364	888	356
Toruń .....	1508	1454	1840	4389	1519	505	513	903	252	2133	702	320
<b>Grudziądzki .....</b>	<b>3053</b>	<b>2901</b>	<b>4746</b>	<b>8778</b>	<b>2170</b>	<b>739</b>	<b>377</b>	<b>1168</b>	<b>159</b>	<b>1768</b>	<b>602</b>	<b>266</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
brodnicki .....	460	437	767	1267	225	109	49	171	28	254	97	49
chełmiński .....	266	252	372	814	198	53	32	112	13	169	41	23
golubsko-dobrzyński .....	314	292	493	746	227	57	24	71	9	120	55	26
grudziądzki .....	170	163	296	735	147	34	14	71	10	87	36	17
sępoleński .....	238	217	415	588	131	75	36	64	11	126	46	13
świecki .....	630	606	1012	1631	526	158	54	207	30	330	96	39
tucholski .....	348	333	461	664	159	91	42	67	5	159	56	23
wąbrzeski .....	189	177	272	475	111	38	27	62	10	111	55	15
Grudziądz .....	438	424	658	1858	446	124	99	343	43	412	120	61

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.

TABL. 44. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R. (dok.)**  
Stan w dniu 30 VI  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)**  
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka, magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities	działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją arts, entertainment and recreation
<b>Podregiony (dok.):</b> <b>Subregions (cont.):</b>												
<b>Włocławski .....</b>	<b>4539</b>	<b>4238</b>	<b>6861</b>	<b>15684</b>	<b>4132</b>	<b>1326</b>	<b>690</b>	<b>1618</b>	<b>313</b>	<b>2833</b>	<b>1188</b>	<b>434</b>
<b>powiaty: powiats:</b>												
aleksandrowski .....	381	367	576	1263	303	186	41	107	28	223	65	39
inowrocławski .....	995	919	1103	3036	1298	272	157	322	92	646	427	114
lipnowski .....	274	252	635	1394	238	94	31	92	14	146	58	24
mogileński .....	238	223	440	852	215	54	40	76	13	117	79	11
nakielski .....	525	490	787	1456	293	118	74	180	19	278	96	45
radziejowski .....	324	299	375	846	177	58	28	61	8	108	26	13
rypiński .....	279	261	500	962	186	52	30	80	5	116	45	22
włocławski .....	452	408	754	1627	326	110	65	115	15	225	87	41
żniński .....	413	390	721	1151	337	114	47	133	26	226	121	43
Włocławek .....	658	629	970	3097	759	268	177	452	93	748	184	82

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.



# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

## BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE

SELECTED INDICATORS FOR POLAND

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> Gross Domestic Produkt <sup>a</sup>		Stopa bezrobocia rejestro- wanego <sup>bc</sup> w % Registered unemploy- ment rate <sup>bc</sup> in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
					w gospodarce narodowej <sup>a</sup> in national economy <sup>a</sup>				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector			
					brutto gross		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> gross excluding annual bonuses <sup>d</sup>		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross exclusive payment from profit	
					w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A
2010	I–XII .....	103,9	103,7*	12,4	3224,13	103,9	3183,61	104,0	3434,62	103,3	3430,73	103,3
2011	I–XII .....	104,3	104,0*	12,5	3399,52	105,4	3353,56	105,3	3604,68	105,0	3597,87	104,9
2011	I–III .....	104,6*	104,3	13,3	3466,33	104,5	3300,71	104,6	3478,91	104,1	3478,30	104,1
	IV–VI .....	104,2	104,1	11,9	3366,11	105,3	3357,98	105,2	3573,27	105,0	3560,83	104,9
	VII–IX .....	104,2	103,9	11,8	3416,00	106,6	3407,29	106,5	3593,42	106,1	3580,35	106,0
	X–XII .....	104,3*	103,8*	12,5	3586,75	104,3	3584,53	104,3	3771,08	104,6	3769,83	104,6
2012	I–III .....	103,5	103,2	13,3	3646,09	105,2	3473,95	105,2	3664,16	105,3	.	x
	IV–VI .....	.	.	12,4	3496,82	103,9	.	x	3681,85	103,0	.	x
2011	I .....	.	.	13,1	.	.	.	x	3391,59	105,0	3391,30	105,0
	II .....	.	.	13,4	.	.	.	x	3422,14	104,1	3421,64	104,1
	III .....	104,6*	104,3	13,3	3466,33	104,5	3300,71	104,6	3633,54	104,0	3632,50	104,0
	IV .....	.	.	12,8	.	.	.	x	3597,84	105,9	3592,58	105,8
	V .....	.	.	12,4	.	.	.	x	3483,99	104,1	3471,78	104,0
	VI .....	104,2	104,1	11,9	3366,11	105,3	3357,98	105,2	3600,47	105,8	3582,87	105,7
	VII .....	.	.	11,8	.	.	.	x	3611,56	105,2	3571,92	104,5
	VIII .....	.	.	11,8	.	.	.	x	3591,23	105,4	3588,61	105,4
	IX .....	104,2	103,9	11,8	3416,00	106,6	3407,29	106,5	3581,94	105,2	3581,56	105,3
	X .....	.	.	11,8	.	.	.	x	3617,16	105,1	3616,77	105,1
	XI .....	.	.	12,1	.	.	.	x	3682,19	104,4	3681,86	104,4
	XII .....	104,3*	103,8*	12,5	3586,75	104,3	3584,53	104,3	4015,37	104,4	4012,39	104,3
2012	I .....	.	.	13,2	.	.	.	x	3666,41	108,1	3665,37	108,1
	II .....	.	.	13,5	.	.	.	x	3568,32	104,3	3568,15	104,3
	III .....	103,5	103,2	13,3	3646,09	105,2	3473,95	105,2	3770,66	103,8	3769,47	103,8
	IV .....	.	.	12,9	.	.	.	x	3719,81	103,4	3718,02	103,5
	V .....	.	.	12,6	.	.	.	x	3617,98	103,8	3613,05	104,1
	VI .....	.	.	12,4	3496,82	103,9	.	x	3754,48	104,3	3712,56	103,6

<sup>a</sup> Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 19. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. <sup>d</sup> Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

<sup>a</sup> Quarterly data; see general notes item 19. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. <sup>d</sup> Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS		Wskaźnik cen Price indices											
		towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
					ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2010	I–XII .....	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.	100,8	x	.
2011	I–XII .....	104,3	x	102,9	107,6	x	.	116,8	x	.	107,5	x	.
2011	I–III .....	103,8	102,1	101,6	107,7	102,7	.	122,2	105,8	.	107,3	102,7	.
	IV–VI .....	104,6	101,5	103,1	106,9	102,1	.	120,6	103,9	.	106,6	102,2	.
	VII–IX .....	104,1	99,6	102,8	107,0	101,5	.	116,5	100,8	.	106,9	101,5	.
	X–XII .....	104,6	101,3	104,1	108,6	102,1	.	108,9	98,3	.	109,4	102,6	.
2012	I–III .....	104,1	101,7	101,2	106,1	100,3	.	105,8	102,8	.	106,4	99,9	.
	IV–VI .....	104,0	101,3	102,4	104,7	100,7	.	99,3	97,6	.	104,6	100,5	.
2011	IV .....	104,5	100,5	102,9	108,8	100,7	103,9	122,7	104,2	106,3	108,6	100,6	104,2
	V .....	105,0	100,6	103,5	106,3	99,7	103,6	119,6	98,3	104,5	105,9	99,7	103,9
	VI .....	104,2	99,6	103,1	105,6	100,3	103,9	119,5	100,8	105,3	105,2	100,3	104,2
	VII .....	104,1	99,7	102,8	105,9	100,4	104,3	119,0	101,2	106,6	105,4	100,3	104,5
	VIII .....	104,3	100,0	102,7	106,8	100,6	104,9	116,2	99,1	105,6	106,6	100,7	105,2
	IX .....	103,9	100,1	102,8	108,4	101,7	106,7	114,3	100,8	106,4	108,7	101,9	107,2
	X .....	104,3	100,7	103,5	108,5	100,1	106,8	110,3	96,4	102,6	109,2	100,4	107,6
	XI .....	104,8	100,7	104,2	109,1	100,9	107,8	110,6	101,9	104,5	109,9	100,9	108,6
XII .....	104,6	100,4	104,6	108,2	100,4	108,2	105,9	101,3	105,9	109,0	100,3	109,0	
2012	I .....	104,1	100,7	100,7	107,9	100,1	100,1	108,0	101,9	101,9	108,5	99,8	99,8
	II .....	104,3	100,4	101,1	106,0	99,5	99,6	105,0	99,3	101,2	106,3	99,3	99,1
	III .....	103,9	100,5	101,7	104,4	100,1	99,7	104,5	99,4	100,6	104,4	100,1	99,2
	IV .....	104,0	100,6	102,2	104,4	100,7	100,4	98,8	98,6	99,2	104,4	100,5	99,7
	V .....	103,6	100,2	102,4	105,2	100,4	100,8	100,8	100,2	99,4	105,2	100,5	100,2
	VI .....	104,3	100,2	102,6	104,4	99,5	100,3	98,4	98,4	97,8	104,4	99,5	99,7

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 16. <sup>b</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 45. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100 C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100		Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego) Average procurement price per 1 dt in zł (excluding sowing seed)	
		produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano-montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat
		2010	I–XII .....	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.
2011	I–XII .....	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.	74,24	81,99
2011	I–III .....	104,1	100,9	.	106,6	103,0	.	100,4	100,2	.	77,29	91,45
	IV–VI .....	103,2	100,2	.	105,0	100,6	.	100,7	100,5	.	.	.
	VII–IX .....	103,7	101,4	.	105,8	101,1	.	101,4	100,7	.	.	.
	X–XII .....	102,9	100,3	.	104,6	99,8	.	101,7	100,3	.	.	.
2012	I–III .....	103,6	101,6	.	104,8	103,2	.	101,4	99,9	.	80,61	79,39
	IV–VI .....	107,2	103,8	.	104,3	100,2	.	100,8	99,9	.	.	.
2011	IV .....	103,7	100,0	101,0	104,7	100,3	102,7	100,6	100,2	100,6	74,99	94,83
	V .....	103,5	100,0	101,0	104,6	100,3	103,0	100,7	100,2	100,8	79,22	99,22
	VI .....	102,4	100,1	101,1	105,6	100,7	103,7	100,8	100,3	101,1	80,10	99,07
	VII .....	103,3	101,0	102,1	106,4	100,4	104,1	101,1	100,2	101,3	73,59	86,16
	VIII .....	103,8	100,5	102,6	106,3	100,2	104,3	101,4	100,3	101,6	68,40	75,48
	IX .....	104,0	100,1	102,7	104,9	100,0	104,3	101,6	100,1	101,7	75,07	76,77
	X .....	102,8	100,0	102,7	104,7	99,6	103,9	101,6	100,1	101,8	82,62	75,35
	XI .....	102,9	100,1	102,8	104,3	99,8	103,7	101,7	100,0	101,8	78,56	74,75
	XII .....	102,8	100,0	102,8	104,6	100,9	104,6	101,8	100,0	101,8	79,99	75,91
2012	I .....	103,6	101,4	101,4	104,4	102,1	102,1	101,5	99,9	99,9	78,04	78,25
	II .....	103,6	100,2	101,6	104,7	100,6	102,7	101,4	99,9	99,8	81,17	79,45
	III .....	103,6	100,1	101,7	105,3	100,4	103,1	101,3	100,0	99,8	82,09	80,25
	IV .....	107,2	103,5	105,3	105,1	100,1	103,2	101,1	100,0	99,8	81,57	89,83
	V .....	107,3	100,1	105,4	104,7	99,9	103,1	100,9	99,9	99,7	82,81	93,34
	VI .....	107,2	100,1	105,5	103,3	99,3	102,4	100,5	99,9	99,6	85,05	90,69

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 45. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

Okresy Periods  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkcja sprzedana <sup>a</sup> Sold production <sup>a</sup>				Nakłady inwestycyjne <sup>bc</sup> Investment outlays <sup>bc</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł State budget in balance <sup>b</sup> in mln zł
		przemysłu <sup>d</sup> industry <sup>d</sup>		budowlano-montażowej construction and assembly			
		A	B	A	B	A	
2010	I–XII .....	109,0	x	104,6	x	100,2	-44591,1
2011	I–XII .....	107,5	x	112,4	x	109,4	-25124,4*
2011	I–III .....	109,1	97,9	x	x	102,6	x
	IV–VI .....	105,8	103,1	x	x	109,0	x
	VII–IX .....	106,1	102,1	x	x	112,0	x
	X–XII .....	109,7	106,4	x	x	110,8	x
2012	I–III .....	104,9	93,7	x	x	112,3	x
	IV–VI .....	102,8	101,0	x	x	107,6	x
2011	IV .....	106,7	90,7	115,6	109,7	.	-21585,5
	V .....	107,8	102,7	123,9	125,9	.	-23728,3
	VI .....	102,0	101,0	117,0	117,6	109,0	-20222,2
	VII .....	101,8	94,0	116,5	96,6	.	-21083,6
	VIII .....	107,9	104,1	110,8	101,5	.	-20680,7
	IX .....	107,4	112,6	118,1	118,3	112,0	-21888,5
	X .....	106,4	97,6	108,9	95,7	.	-22470,4
	XI .....	108,5	100,5	113,0	92,5	.	-21573,4
	XII .....	107,7	95,1	114,6	140,6	110,8	-25124,4
2012	I .....	109,1	95,0	132,2	35,5	.	-5301,8
	II .....	104,8	99,2	112,0	94,5	.	-16515,6
	III .....	100,8	110,7	103,5	131,6	112,3	-22968,6*
	IV .....	102,8	92,4	108,1	114,6	.	-24819,9
	V .....	104,3	104,2	106,2	123,7	.	-26981,0
	VI .....	101,2	98,0	94,8	105,0	107,6	-21085,6

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>b</sup> Dane za okresy narastające. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 17. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See methodological notes item 23. <sup>b</sup> Data on accrued base. <sup>c</sup> See general notes item 17. <sup>d</sup> See general notes item 9.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ruch naturalny ludności w 2011 r. Vital statistics in 2011									
	małżeństwa marriages	urodzenia żywe live births	zgony deaths	nie- mowląt <sup>b</sup> infants <sup>b</sup>	przyrost naturalny <sup>a</sup> natural increase <sup>a</sup>	małżeństwa marriages	urodzenia żywe live births	zgony deaths	nie- mowląt <sup>bc</sup> infants <sup>bc</sup>	przyrost naturalny <sup>a</sup> natural increase <sup>a</sup>
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers					na 1000 ludności <sup>d</sup> per 1000 population <sup>d</sup>				
<b>POLSKA .....</b>	<b>206471</b>	<b>388416</b>	<b>375501</b>	<b>1836</b>	<b>12915</b>	<b>5,41</b>	<b>10,17</b>	<b>9,83</b>	<b>4,73</b>	<b>0,34</b>
POLAND										
Dolnośląskie .....	15106	27660	29396	155	-1736	5,26	9,62	10,23	5,60	-0,60
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>11299</b>	<b>20971</b>	<b>19663</b>	<b>126</b>	<b>1308</b>	<b>5,46</b>	<b>10,14</b>	<b>9,50</b>	<b>6,01</b>	<b>0,63</b>
Lubelskie .....	12150	21363	22981	95	-1618	5,64	9,92	10,67	4,45	-0,75
Lubuskie .....	5203	10421	9648	58	773	5,14	10,29	9,53	5,57	0,76
Łódzkie .....	12640	23952	30816	107	-6864	4,99	9,46	12,17	4,47	-2,71
Małopolskie .....	18484	35524	29727	152	5797	5,60	10,76	9,00	4,28	1,76
Mazowieckie .....	27506	57258	53080	195	4178	5,25	10,92	10,12	3,41	0,80
Opolskie .....	5210	8686	9719	33	-1033	5,08	8,47	9,48	3,80	-1,01
Podkarpackie .....	12323	21130	18214	112	2916	5,84	10,01	8,63	5,30	1,38
Podlaskie .....	6294	11155	11647	54	-492	5,29	9,37	9,79	4,84	-0,41
Pomorskie .....	12351	25059	19332	103	5727	5,51	11,18	8,63	4,11	2,56
Śląskie .....	25495	44803	47709	270	-2906	5,50	9,67	10,30	6,03	-0,63
Świętokrzyskie .....	6881	11600	13725	70	-2125	5,42	9,14	10,81	6,03	-1,67
Warmińsko-mazurskie .....	7643	14750	12940	70	1810	5,35	10,32	9,05	4,75	1,27
Wielkopolskie .....	19274	38082	30755	139	7327	5,64	11,14	8,99	3,65	2,14
Zachodniopomorskie .....	8612	16002	16149	97	-147	5,09	9,46	9,55	6,06	-0,09

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych. <sup>d</sup> Dane tymczasowe.

<sup>a</sup> Number of live births minus deaths in a given period. <sup>b</sup> Infants less than 1 year old. <sup>c</sup> Per 1000 live births. <sup>d</sup> Provisional data.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu czerwca 2012 r. <i>Registered unemployed persons – end of June 2012</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobotnych <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed</i>	Liczba zarejestrowanych bezrobotnych na 1 ofertę pracy – w czerwcu 2012 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertisement – in June 2012</i>	Bezrobotni – w czerwcu 2012 r. <i>Unemployed persons – in June 2012</i>	
	ogółem <i>grand total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup> <i>in % of civil economy- cally active population <sup>a</sup></i>			nowo zarejestrowani <i>newly registered</i>	wyrejestrowani <i>removed from unemployment rolls</i>
	w tysiącach in thousand	XII 2011=100		w % <i>in %</i>		w tysiącach <i>in thousand</i>	
<b>POLSKA .....</b>	<b>1964,4</b>	<b>99,1</b>	<b>12,4</b>	<b>83,3</b>	<b>44</b>	<b>176,5</b>	<b>226,0</b>
<i>POLAND</i>							
Dolnośląskie .....	143,7	100,1	12,5	80,4	33	14,3	18,4
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>137,9</b>	<b>98,8</b>	<b>16,7</b>	<b>81,7</b>	<b>47</b>	<b>12,2</b>	<b>15,3</b>
Lubelskie .....	119,8	97,8	13,0	90,3	48	8,7	12,3
Lubuskie .....	58,1	98,2	15,1	79,5	37	7,1	7,9
Łódzkie .....	143,2	103,3	13,1	83,0	77	11,7	14,5
Małopolskie .....	145,2	100,1	10,5	84,2	36	12,7	15,8
Mazowieckie .....	251,5	101,9	10,0	83,6	56	19,7	25,4
Opolskie .....	48,0	100,0	13,2	83,8	25	4,7	6,0
Podkarpackie .....	139,7	95,6	15,0	85,6	72	11,0	13,3
Podlaskie .....	64,3	97,5	13,8	87,7	92	4,9	5,9
Pomorskie .....	104,3	97,7	12,1	80,6	46	10,8	14,0
Śląskie .....	188,6	101,3	10,2	84,3	23	18,7	23,6
Świętokrzyskie .....	80,4	96,6	14,8	82,6	57	6,9	8,8
Warmińsko-mazurskie .....	102,0	95,0	19,2	80,8	97	9,2	12,4
Wielkopolskie .....	134,7	99,8	9,1	81,4	43	14,4	18,2
Zachodniopomorskie .....	103,1	94,7	16,7	81,9	48	9,5	14,1

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach – w czerwcu 2012 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock – in June 2012</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2011=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	VI 2011=100	w zł za 1dt <i>in zł per dt</i>	VI 2011=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	VI 2011=100
<b>POLSKA .....</b>	<b>96,68</b>	<b>94,1</b>	<b>83,48</b>	<b>101,8</b>	<b>58,98</b>	<b>38,5</b>	<b>170,84</b>	<b>150,8</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	.	x	.	x	60,17	30,3	.	x
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>99,62</b>	<b>104,1</b>	<b>81,50</b>	<b>98,0</b>	<b>55,91</b>	<b>31,8</b>	<b>145,65</b>	<b>135,8</b>
Lubelskie .....	89,07	91,7	70,00	98,7	50,17	42,2	165,09	168,8
Lubuskie .....	102,50	97,1	86,00	86,0	65,05	36,3	.	x
Łódzkie .....	101,90	98,0	87,72	107,4	49,12	32,3	158,15	150,4
Małopolskie .....	93,48	85,2	86,89	92,4	54,40	37,0	213,79	171,5
Mazowieckie .....	96,78	95,1	77,10	100,6	58,48	45,5	154,56	169,7
Opolskie .....	104,00	94,5	.	x	68,85	37,3	.	x
Podkarpackie .....	88,17	73,4	77,50	77,5	67,13	36,4	183,75	146,3
Podlaskie .....	97,03	96,6	75,14	99,7	52,13	45,3	171,67	156,1
Pomorskie .....	102,86	123,4	97,50	111,4	66,78	46,0	155,00	121,6
Śląskie .....	99,47	93,7	92,89	100,9	65,25	36,5	234,00	154,4
Świętokrzyskie .....	88,08	87,9	81,96	102,2	50,46	38,7	160,87	138,6
Warmińsko-mazurskie .....	94,56	103,6	.	x	66,03	49,5	171,78	95,4
Wielkopolskie .....	113,63	106,2	96,17	117,6	57,05	32,4	156,82	136,9
Zachodniopomorskie .....	103,33	123,6	82,00	115,5	70,14	40,2	.	x

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan w końcu miesiąca <i>Livestock – end of month</i>							
	XII 2011				III 2012			
	bydło <i>cattle</i>		krowy <i>cows</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>		lochy na chów <i>sows for breeding</i>	
	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	XII 2010=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	XII 2010=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	III 2011=100	w tysiącach sztuk <i>in thousand heads</i>	III 2011=100
<b>POLSKA .....</b>	<b>5500,9</b>	<b>98,9</b>	<b>2568,0</b>	<b>97,4</b>	<b>11480,9</b>	<b>87,6</b>	<b>1113,9</b>	<b>95,4</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	90,8	97,9	41,7	98,8	223,6	81,2	31,1	91,8
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>446,6</b>	<b>97,4</b>	<b>168,0</b>	<b>92,7</b>	<b>1401,0</b>	<b>87,5</b>	<b>154,5</b>	<b>92,4</b>
Lubelskie .....	351,4	101,6	171,8	99,0	643,1	81,9	66,0	105,7
Lubuskie .....	64,9	113,4	29,2	118,4	151,4	100,3	14,3	107,6
Łódzkie .....	459,0	94,3	219,7	95,9	972,0	83,9	86,3	93,4
Małopolskie .....	167,2	89,8	93,3	83,7	230,5	81,5	30,0	95,9
Mazowieckie .....	974,5	97,3	526,1	98,5	962,9	79,1	91,7	89,1
Opolskie .....	118,5	103,6	50,0	106,1	469,0	79,1	47,1	87,7
Podkarpackie .....	97,0	90,8	64,7	88,7	167,4	88,0	22,1	127,4
Podlaskie .....	895,0	97,4	455,8	95,9	370,5	79,4	37,4	92,1
Pomorskie .....	187,4	105,1	78,3	111,7	755,1	94,1	75,1	99,8
Śląskie .....	106,7	88,1	45,4	90,5	270,5	85,8	27,2	100,9
Świętokrzyskie .....	165,0	99,7	74,4	90,7	239,3	77,8	30,6	93,5
Warmińsko-mazurskie .....	427,8	103,5	213,6	106,3	536,8	88,7	56,9	94,5
Wielkopolskie .....	851,1	103,3	293,5	96,8	3763,6	94,1	311,9	97,0
Zachodniopomorskie .....	98,0	107,4	42,5	112,1	324,2	93,2	31,7	86,9



TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Przemysł <sup>a</sup> <i>Industry<sup>a</sup></i>						Budownictwo <i>Construction</i>					
	I–VI 2012											
	produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	w mln zł <i>in mln zł</i>	I–VI 2011= =100	w tys. <i>in thous.</i>	I–VI 2011= =100	w zł <i>in zł</i>	I–VI 2011= =100	w mln zł <i>in mln zł</i>	I–VI 2011= =100 <sup>b</sup>	w tys. <i>in thous.</i>	I–VI 2011= =100	w zł <i>in zł</i>	I–VI 2011= =100
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>566918,4</b>	<b>103,8</b>	<b>2475</b>	<b>99,3</b>	<b>3761,58</b>	<b>105,1</b>	<b>76784,2</b>	<b>108,3</b>	<b>482</b>	<b>104,1</b>	<b>3633,28</b>	<b>101,4</b>
Dolnośląskie .....	52918,3	104,0	207	97,8	4028,87	104,1	5101,3	107,2	34	101,2	3998,06	102,8
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>24573,4</b>	<b>106,4</b>	<b>126</b>	<b>98,1</b>	<b>3170,76</b>	<b>105,8</b>	<b>2575,8</b>	<b>106,7</b>	<b>24</b>	<b>103,3</b>	<b>3024,65</b>	<b>101,2</b>
Lubelskie .....	14726,0	107,6	90	98,7	3505,87	106,7	2216,8	123,5	20	105,1	2958,51	102,9
Lubuskie .....	12857,0	98,0	65	100,2	3208,80	104,7	780,9	80,9	8	105,9	2814,66	98,1
Łódzkie .....	32846,7	113,8	171	97,3	3423,60	105,3	2881,0	98,2	24	103,7	3143,61	101,4
Małopolskie .....	36951,8	104,5	180	101,7	3640,27	105,0	5986,3	91,6	46	102,6	3145,51	96,3
Mazowieckie .....	116920,6	103,2	329	101,0	4325,62	103,5	25850,2	113,4	102	111,1	4892,54	99,7
Opolskie .....	10515,0	107,6	55	100,7	3362,23	104,7	1085,4	90,3	8	94,4	3118,42	99,8
Podkarpackie .....	17441,8	106,2	119	99,2	3120,05	105,0	2375,2	111,1	21	102,9	2834,75	97,8
Podlaskie .....	9236,5	109,1	47	100,3	3096,55	104,9	1810,0	105,6	10	100,6	3541,10	101,0
Pomorskie .....	39378,8	109,0	129	97,1	3759,46	104,2	4223,4	124,4	31	103,1	3302,49	98,6
Śląskie .....	99517,2	96,6	443	99,7	4437,21	105,4	8712,2	114,7	67	102,4	3443,03	102,8
Świętokrzyskie .....	11472,6	105,0	61	99,5	3307,44	105,6	2008,4	116,7	13	102,6	3081,39	105,8
Warmińsko-mazurskie .....	13544,7	103,8	79	98,7	3020,57	106,2	1298,7	104,4	14	103,4	2970,88	105,8
Wielkopolskie .....	59179,1	107,6	293	98,6	3525,48	106,3	7825,2	105,7	45	100,6	3505,08	103,6
Zachodniopomorskie .....	14839,1	103,7	81	100,9	3241,43	104,9	2053,2	89,4	15	103,5	3267,52	103,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.<sup>a</sup> See general notes item 11. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Mieszkania oddane do użytkowania – w okresie I–VI 2012 r. <sup>a</sup> <i>Dwellings completed a – in the period I–VI 2012 <sup>a</sup></i>					
	mieszkania <i>dwellings</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		budownictwo indywidualne <i>private construction</i>
	w liczbach bezwzględnych <i>absolute numbers</i>	I–VI 2011=100	w liczbach bezwzględnych <i>absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. sq. m</i>	I–VI 2011=100	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. sq. m</i>
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>68129</b>	<b>124,9</b>	<b>37695</b>	<b>7177</b>	<b>115,9</b>	<b>5276</b>
Dolnośląskie .....	7026	150,4	2846	651	136,9	376
<b>Kujawsko-pomorskie .....</b>	<b>2783<sup>b</sup></b>	<b>106,5<sup>b</sup></b>	<b>1746<sup>b</sup></b>	<b>297<sup>b</sup></b>	<b>106,4<sup>b</sup></b>	<b>237<sup>b</sup></b>
Lubelskie .....	3074	108,0	2042	334	105,1	274
Lubuskie .....	1595	132,9	1003	167	126,0	131
Łódzkie .....	3514	136,6	2285	404	125,9	320
Małopolskie .....	6952	116,3	3984	745	110,7	567
Mazowieckie .....	14179	139,7	5418	1380	119,6	833
Opolskie .....	764	112,0	572	101	101,4	87
Podkarpackie .....	3063	121,9	2251	354	117,6	304
Podlaskie .....	2011	127,2	995	208	116,8	151
Pomorskie .....	5599	127,8	2727	549	119,9	375
Śląskie .....	4343	104,1	3347	561	100,3	484
Świętokrzyskie .....	1436	111,9	1187	157	113,3	144
Warmińsko-mazurskie .....	2012	123,6	1255	219	113,3	175
Wielkopolskie .....	6395	108,4	4269	725	109,1	588
Zachodniopomorskie .....	3377	141,1	1753	321	128,3	227

<sup>a</sup> Dane wstępne. <sup>b</sup> Dane ostateczne.<sup>a</sup> Preliminary data. <sup>b</sup> Final data.

TABL. 46. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> w rejestrze REGON – stan w dniu 30 VI 2012 r. <i>National economy entities <sup>a</sup> in the REGON register – as of 30 June 2012</i>										
	przedsiębiorstwa państwowe <i>state owned enterprises</i>	spółdzielnie <i>cooperatives</i>	spółki handlowe <i>commercial companies</i>								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <i>natural persons conducting economic activity</i>
			ogółem <i>grand total</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	z ogółem - spółki <i>of total companies</i>				z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>		
					akcyjne <i>joint stock</i>	jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign capital participation</i>	z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>		jedno-osobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder companies of the State Treasury</i>	
POLSKA .....	186	17119	334668	72697	10010	204	1710	278494	227	69371	2883703
POLAND											
Dolnośląskie .....	13	1368	27388	6786	776	15	110	23133	11	6550	229037
Kujawsko-pomorskie .....	6	963	12289	1744	342	11	42	10247	8	1644	140386
Lubelskie .....	5	1146	9492	1148	242	8	24	7449	6	1086	124978
Lubuskie .....	6	469	8045	2741	164	3	30	6929	5	2678	76400
Łódzkie .....	4	957	15387	2876	440	6	53	12246	21	2779	177069
Małopolskie .....	24	1122	25410	4037	718	9	98	19894	15	3768	253807
Mazowieckie .....	71	3118	99927	27777	3408	54	806	86186	54	26458	474403
Opolskie .....	2	479	5729	1417	125	2	30	4789	6	1366	71270
Podkarpackie .....	2	760	8257	1082	244	7	27	6337	7	1003	117033
Podlaskie .....	2	469	4920	592	105	3	19	3505	9	556	73178
Pomorskie .....	6	1039	23758	4321	810	13	125	20458	5	4121	191329
Śląskie .....	12	1141	36039	6024	1162	32	149	29600	29	5738	332641
Świętokrzyskie .....	3	480	5068	576	221	13	26	3873	2	533	83522
Warmińsko-mazurskie .....	4	692	6636	976	137	6	6	5371	7	953	85651
Wielkopolskie .....	20	1815	31428	6189	848	14	125	25597	32	5839	290389
Zachodniopomorskie .....	6	1101	14895	4411	268	8	40	12880	10	4299	162610

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.